

S INSTALLATIONSBLAD

Avståndet mellan kokkärl och nedre delen av fläkten **FÅR INTE VARA UNDER 50 cm** för elektriska plattor, och minst 65 cm för gasplattor, eller blandade plattor.

Om ett större avstånd än det här specificerade anges i installationsanvisningarna som medföljer gasspisen är det detta avstånd som gäller. Vi rekommenderar att en utbildad fackman kontaktas för installationen. Följ numreringen nedan för monteringen: (1⇒2⇒3⇒.....). Slå inte på strömmen till flätkåpan förrän installationen är helt avslutad.

! VARNING: Kontrollera att rökrör och rörklämmor medföljer vid leverans av apparaten. Annars måste de köpas separat.

Anmärkning: Delar märkta med symbolen “(*)” är extrautrustning som endast levereras med vissa modeller eller som kan köpas separat.

! VARNING: Produkt med hög vikt. För flyttning och installation av flätkåpan krävs minst två personer.

N INSTALLASJONSVEILEDNING

Minimumsavstanden mellom varmesonene på kokeapparatet og undersiden av kjøkkenventilatoren **MÅ IKKE VÆRE MINDRE enn 50 cm** for elektriske komfyrer og 65 cm for gasskomfyrer og kombinasjonskomfyrer.

Dersom installasjonsveiledningen for gassapparatet krever en større avstand enn den som er oppgitt, må denne avstanden overholdes. Installasjonen må kun utføres av en kvalifisert tekniker. Følg nummereringen ved montering (1⇒2⇒3⇒.....). Apparatet må ikke tilkobles strømmettet før installasjonen er helt avsluttet.

! ADVARSEL: Kontroller om avtrekksrøret og festeklemmene følger med. I motsatt fall må slike anskaffes.

Merk: Delene merket med symbolet “(*)” er opsjonsutstyr som kun leveres med noen modeller, eller deler som må anskaffes.

! ADVARSEL: Dette produktet er svært tungt. Flytting og installasjon av kjøkkenventilatoren må derfor utføres av to eller flere personer.

DK INSTALLATIONSVEJLEDNING

Minimumafstanden mellem komfurets øverste del og emhættens nederste del **SKAL VÆRE PÅ MINDST 50 cm** for elkomfurer og 65 cm for gaskomfurer eller el-/gaskomfurer.

Hvis installationsvejledningen for gaskogezonen/gaskomfuret angiver en afstand, der er større end den anførte afstand, skal den største afstand overholdes. Det anbefales, at installationen foretages af en kvalificeret tekniker. Ved montering skal man følge vejledningens nummerrækkefølge (1⇒2⇒3⇒.....). Apparatet må ikke tilsluttes elforsyningen, før installationen er fuldført.

! ADVARSEL: Kontrollér, om aftræksrøret og spændebåndene leveres sammen med emhætten. Hvis dette ikke er tilfældet, skal de købes separat.

Bemærk: Delene mærket med symbolet “(*)” er valgfrit ekstraudstyr, der kun leveres med nogle af modellerne, eller dele der skal anskaffes separat.

! ADVARSEL: Da apparatet har meget stor vægt, skal flytning og montering af emhætten foretages af mindst to eller flere personer.

FIN ASENNUSOHJEET

Keittotasolla olevien keittoastioiden pohjan ja liesituulettimen alareunan välisen etäisyyden **ON OLTAVA VÄHINTÄÄN 50 cm**, kun kyseessä on sähköliesi, ja vähintään 65 cm, kun kyseessä on kaasuliesi tai sähkö/kaasuliesi.

Jos kaasulieden asennusohjeissa määrätään edellä mainittua suurempi etäisyys, noudata sitä. Asennus on suositeltavaa antaa ammattitaitoisen asentajan tehtäväksi. Suorita kokoonpano numerojärjestyksessä (1⇒2⇒3⇒...). Älä kytke liesituuletinta sähköverkkoon ennen kuin kaikki asennusvaiheet on suoritettu.

! **VAROITUS:** Tarkista, kuuluvatko poistoputki ja kiinnittimet toimitukseen. Jos näin ei ole, ne on hankittava erikseen.

Huom! Tähdellä (*) merkityt osat ovat lisävarusteita, jotka kuuluvat vain joihinkin malleihin, tai toimitukseen kuulumattomia osia, jotka on hankittava erikseen.

! **VAROITUS:** Liesituuletin on painava, ja sen liikuttelussa ja asennuksessa tarvitaan vähintään kaksi henkilöä.

GB INSTALLATION DATA SHEET

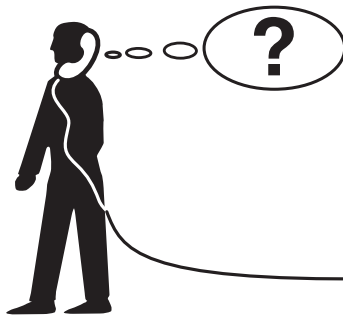
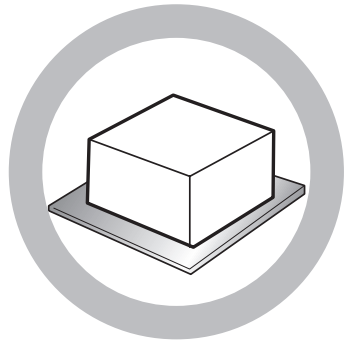
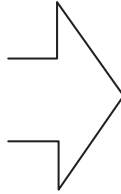
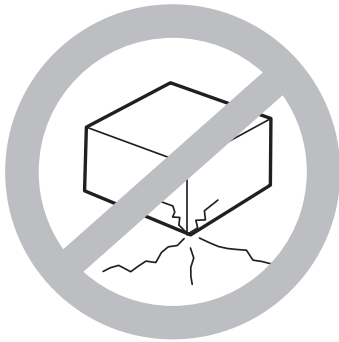
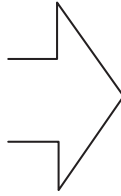
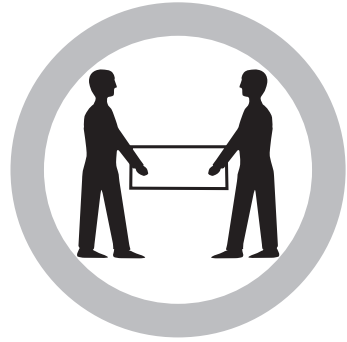
The minimum distance between the pan supports on the cooking appliance and the lowest part of the cooker hood **MUST NOT BE less than 50 cm** for electric cookers or 65 cm for gas or combination cookers.

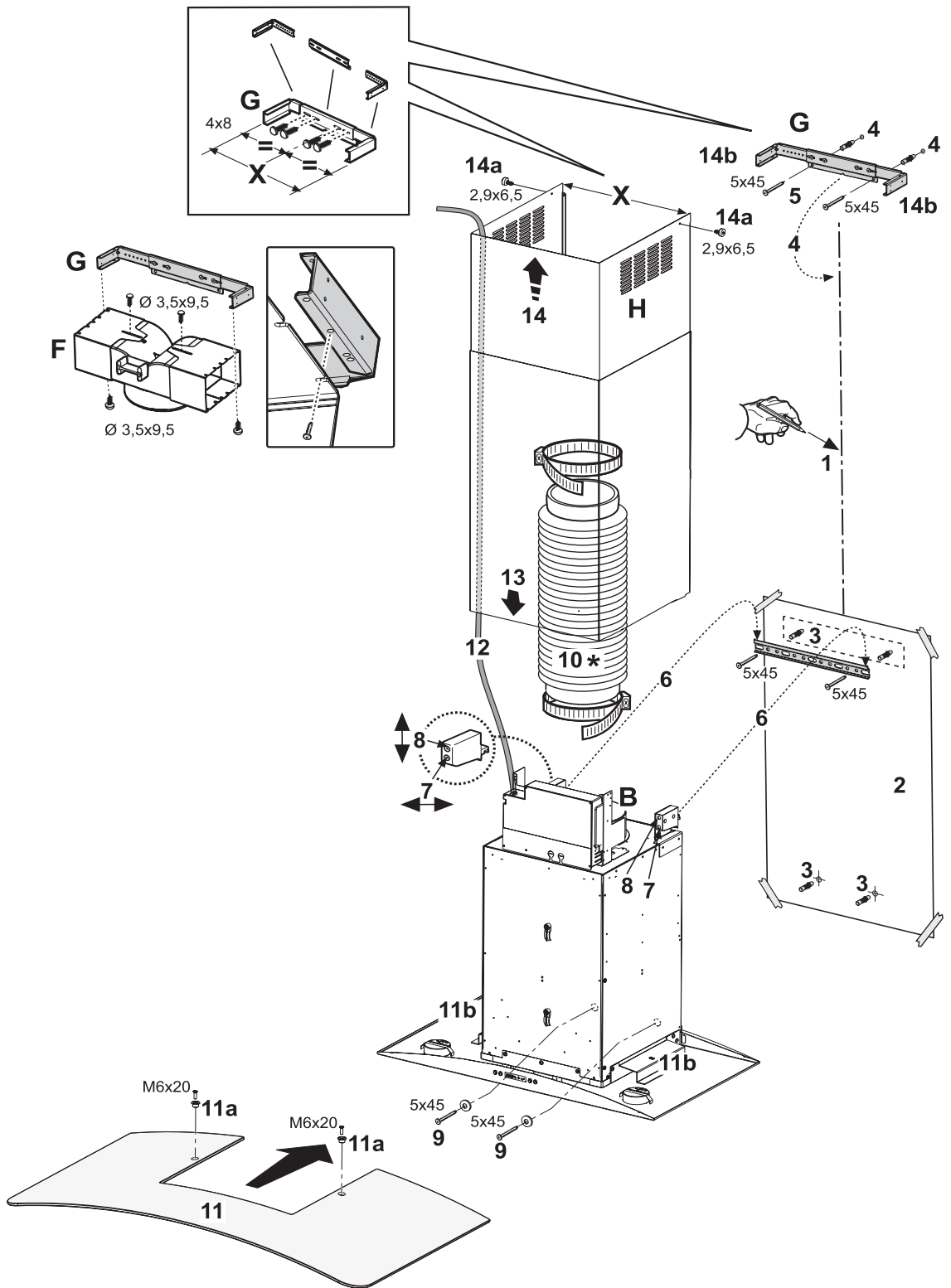
If the installation instructions for a gas cooker specify a greater distance, then this distance must be observed. Contact a qualified technician for installation. To install, follow steps (⇒2⇒3⇒.....). Do not connect the hood to the electrical power supply until installation is completed.

! **WARNING:** Check whether the exhaust pipe and clamps are provided. If not, they must be purchased separately.

Note: Parts marked with the symbol “(*)” are optional accessories supplied only with some models or parts not supplied, to be purchased separately.

! **WARNING:** Very heavy product; hood handling and installation must be carried out by at least two persons.






MILJÖRÅD

1. Emballage

Emballagematerialet kan återvinnas till 100% och är märkt med återvinningssymbolen ♻️. Följ gällande lokala föreskrifter vid skrotning. Emballagematerial (plastpåsar, delar i styrenplast o.s.v.) ska förvaras utom räckhåll för barn eftersom det kan utgöra fara.

2. Apparat

Denna apparat är märkt i enlighet med Europadirektiv 2002/96/EG, Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE). Genom att säkerställa en korrekt skrotning av denna produkt bidrar du till att förhindra eventuella negativa konsekvenser för vår miljö och vår hälsa.

Symbolen  på produkten och på de dokument som medföljer produkten visar att denna produkt inte får behandlas som vanligt hushållsavfall. Den skall i stället lämnas in på en lämplig uppsamlingsplats för återvinning av elektrisk och elektronisk utrustning.

Kassera apparaten enligt de lokala bestämmelserna om avfallshantering.

För mer information om hantering, återvinning och återanvändning av denna produkt, var god kontakta kompetent lokal myndighet, ortens sophanteringstjänst eller butiken där produkten inhandlades.



VIKTIG SÄKERHETSINFORMATION

⚠️ VARNING: för att reducera risken för olycka, elchock, person- eller egendomsskada då fläktkåpan används, följa alltid försiktighetsåtgärderna, däri inkluderade de följande.

1. Fläktkåpan skall alltid vara skild från elnätet innan arbete med installation eller underhåll utförs på apparaten.
2. Installation skall utföras av behörig fackman i enlighet med tillverkarens anvisningar och lokala säkerhetsbestämmelser.
3. Enligt lag är det obligatoriskt att ansluta apparaten till jord. (Detta går inte med fläktkåpor ur klass II).
4. Använd aldrig adaptrar eller förlängningssladdar.
5. När installationen är klar skall det inte gå att komma åt de elektriska komponenterna.
6. Vidrör aldrig fläktkåpan med våta kroppsdelar och var inte barfota när du använder den.
7. Dra inte i elsladden för att skilja apparaten från elnätet.
8. Kundtjänst – reparera inte eller byt ut delar på fläktkåpan om detta inte direkt rekommenderas i instruktionsboken. För andra underhållsarbeten krävs specialutbildad personal.
9. Då du tar hål i väggen, se till att du inte skadar el-ledningar och/eller rörledningar.
10. Ventilationskanalerna skall alltid föras ut i det fria.
11. Tillverkaren åtar sig inget ansvar för olämplig eller felaktig användning eller för felaktiga inställningar av reglagen.
12. Apparaten får ej användas av personer (inklusive barn) med reducerad fysisk, känslomässig eller mental kapacitet, eller av personer utan lämplig kompetens eller erfarenhet, såvida de inte fått instruktioner om apparatens användande från den eller de personer som ansvarar för deras säkerhet.
13. Barn måste hållas borta från apparaten.
14. För att reducera brandrisken, använd endast utsugsrör av metall.
15. Barn måste hållas under uppsikt så att de inte leker med apparaten.

16. Kassera apparaten enligt lokala bestämmelser om avfallshantering.
17. För mer information om hantering, återvinning och återanvändning av denna produkt, var god kontakta kompetent lokal myndighet, ortens sophanteringstjänst eller butiken där produkten inhandlades.
18. Ett regelbundet underhåll och rengöring innebär en garanti för att fläktkåpan fungerar optimalt och med goda resultat. Avlägsna regelbundet eventuella beläggningar och smuts från fläktkåpan yta. Ta ut filtret regelbundet och rengör eller byt ut det.
19. Flambära inte mat under fläktkåpan. Öppna lågor kan orsaka eldsvåda.
20. Det omgivande rummet måste ha tillräcklig ventilation när fläktkåpan används samtidigt som andra apparater som drivs med gas eller annat bränsle.
21. Frånluften får inte ledas ut via en ledning som används för att leda bort rök som produceras av gasförbränningsapparater eller apparater för andra bränslen, utan måste ha en separat utgång. Samtliga nationella bestämmelser gällande utsläpp av luft måste följas, enligt artikel 7.12.1 i CEI EN 60335-2-31.
22. Om fläktkåpan används tillsammans med apparater som drivs med gas eller andra bränslen får det negativa trycket i rummet inte överstiga 4Pa (4×10^{-5} bar). Av denna anledning är det viktigt att kontrollera att rummet har tillräcklig ventilation.
23. Lämna inte stekpannan oöversiktad när du steker mat, eftersom stekoljan kan fatta eld.
24. Kontrollera att lamporna har svalnat innan du vidrör dem.
25. Fläktkåpan är ingen avställningsyta. Ställ inga föremål på kåpan och överbelasta den inte.
26. Använd inte fläktkåpan utan korrekt monterade lampor, då det finns risk för elchock.
27. Använd alltid skyddshandskar vid installation och underhåll.
28. Apparaten är inte avsedd att användas utomhus.
29. Luften som sugts upp av fläktkåpan får inte föras bort genom värmesystemets rökgång eller av apparater som drivs med gas eller annat bränsle..

Elektrisk anslutning

Nätspänningen måste överensstämma med spänningen som specificeras på dataetiketten som sitter inuti fläktkåpan. Om fläktkåpan är försedd med stickkontakt skall den anslutas till ett eluttag som uppfyller kraven i gällande bestämmelser. Uttaget skall finnas på lätt åtkomlig plats. Om fläktkåpan inte är försedd med stickkontakt (direktanslutning till elnätet) eller om stickkontakten inte sitter på lätt åtkomlig plats måste sladden förses med en tvåpolig strömbrytare som uppfyller kraven i gällande bestämmelser och som garanterar frånkoppling från elnätet vid överspänning kategori III, i enlighet med installationsbestämmelserna.

⚠️ WARNING: Innan fläktkåpan ansluts till elnätet och innan fläktkåpan funktion kontrolleras, se alltid till att elsladden är korrekt monterad och att den INTE har blivit hopklämd under installationen. Ingreppet bör utföras av specialutbildad fackman.

Rengöring av fläktkåpan

⚠️ WARNING! Om olja och fett inte torkas bort (minst 1 gång per månad) kan brand bli följden. Använd en mjuk trasa och ett mildt rengöringsmedel. Använd aldrig frätande ämnen eller sprit.

Innan fläktkåpan används

För att du ska få största möjliga utbyte av din fläktkåpa, rekommenderar vi att du läser bruksanvisningen noggrant och förvarar den på lättåtkomlig plats. Emballagematerial (plastpåsar, delar i styrenplast o.s.v.) ska förvaras utom räckhåll för barn eftersom det kan utgöra fara. Försäkra dig om att fläktkåpan inte skadats under transport.

EU-försäkran om överensstämmelse

Denna apparat har formgivits, tillverkats och sålts i överensstämmelse med följande normer:

- Säkerhetsföreskrifterna i lågspänningsdirektiv 2006/95/EG (som ersätter direktiv 73/23/EEG och dess påföljande tillägg)
- Skyddskraven EMC-direktiv 89/336/EEG och följande ändringar i direktiv 93/68/EEG.

Felsökning

Om fläktkåpan inte fungerar:

- Är stickproppen ordentligt insatt i uttaget?
- Är det strömavbrott?

Om fläktkåpan inte suger tillräckligt:

- Har du valt rätt hastighet?
- Är det dags att rengöra eller byta filtren?
- Är luftutsläppen blockerade?

Om lampan inte fungerar:

- Är det dags att byta glödlampa?
- Är lampan rätt monterad?

Service

Innan du kontaktar Service

1. Försök åtgärda felet på egen hand (se "Felsökning").
2. Stäng av enheten och starta den igen för att se om felet har åtgärdats.
3. Om så inte är fallet kontaktar du Service.

Uppge:

- Vilken typ av problem det rör sig om,
- Produktens modell (framgår av typskylten som sitter inuti fläktkåpan). Typskylten syns när fettfiltren tas ut,
- Fullständig adress,
- Telefon- och riktnummer,
- Servicenumret (dessa nummer finns efter ordet SERVICE på typskylten som sitter inuti kåpan, bakom fettfiltret).

Vänd dig alltid till en auktoriserad serviceverkstad om det blir nödvändigt med reparationer (till garanti för att originalreservdelar används och att reparationerna görs på korrekt sätt).

Underlåtenhet att följa dessa anvisningar kan sätta produktens säkerhet och kvalitet på spel.

SERVICE



0000 000 00000

INSTALLATION - MONTERINGSANVISNINGAR

Fläktkåpan är framtagen för att fungera i en av dess två versioner: "Utblåsningsfläkt" och "Filterfläkt"

Utblåsningsfläkt

Ängor och matos sugs ut och leds ut med hjälp av ett utsläppsrör (medföljer ej) som fästs vid fläktens kopplingsring. Använd fixeringsanordning till kopplingsringen beroende på det utsläppsrör som används.

Observera: Om kolfilter redan installerats skall detta/dessa avlägsnas.

Filterfläkt

Luften filtreras när den passerar genom kolfilter och återförs till rummet.

Observera: kontrollera att luftcirkulationen inte hindras (följ noggrant instruktionerna i installationsmanualen)

Observera! Om fläktkåpan inte är försedd med kolfilter måste sådant/sådana beställas och monteras innan fläktkåpan tas i bruk.

Inledande information för montering av fläktkåpan:

Stäng av strömmen till fläktkåpan med hjälp av huvudströmbrytaren i ditt hem innan den elektriska anslutningen påbörjas.

Fläktkåpan är försedd med fästordningar som passar de flesta typer av innertak. Vi rekommenderar dock att du rådgör med en fackman och försäkrar dig om att materialen är lämpade för det aktuella taket. Taket/väggen måste vara tillräckligt stabilt för att klara fläktkåpan vikt. Ta ut fettfiltret/filtren.

1. Använd en blyertspenna och dra ett lodrätt streck motsvarande fläktkåpan mittlinje på väggen ända upp till taket. Detta streck skall vara till hjälp vid installationsarbetet.
 2. Sätt upp borrhscemat på väggen: Borrhscemats vertikala mittlinje måste sammanfalla med mittlinjen som du ritat på väggen. Dessutom skall borrhscemats nedre marginal sammanfalla med fläktkåpan underkant.
 3. Placera den undre fästplattan på borrhscemat och se till att den sammanfaller med den streckade rektangeln. Gör markeringar för de två yttersta hålen och borra två hål.
Anmärkning: Borra hål enligt markeringarna på borrhscemat: de 2 övre är till för att haka fast fläktkåpan, medan de undre (normalt sett 1 i mitten eller fler i sidan) är till för att slutgiltigt och säkert fixera kåpan.
Ta bort borrhscemat, sätt in väggpluggar och fäst fläktkåpan fästplatta med 2 stycken 5 x 45 mm skruvar.
 4. Montera rökrörets fästbygel "G" på väggen uppe vid taket. Använd fästbygeln enligt borrhscemat (det lilla hålet på fästbygeln måste sammanfalla med det streck som du har ritat på väggen) och gör markeringar för 2 hål med en blyertspenna. Borra hålen (Ø8 mm) och sätt in 2 väggpluggar.
 5. Skruva fast rökrörets fästplatta på väggen med hjälp av 2 stycken 5 x 45 mm skruvar.
 6. Häng upp fläktkåpan på den undre fästplattan.
 7. Justera avståndet mellan fläktkåpan och väggen.
 8. Justera fläktkåpan läge så att den blir helt horisontell.
 9. Fixera fläktkåpan slutgiltigt på väggen (**OBLIGATORISKT!!**).
 10. Anslut ett rökrör (rökrör och rörlämmor medföljer inte vid leverans utan måste köpas separat) till kopplingsringen som finns ovanpå fläktenheten.
Om fläktkåpan skall användas som utblåsningsfläkt skall den andra änden av rökröret kopplas till en anordning som leder ut matos och rök i det fria. Om fläktkåpan i stället skall användas som filterfläkt skall matoskärmen **F** fästas på rökrörets fästplatta **G**. Den andra änden av rökröret skall sättas på kopplingsringen på matoskärmen **F**.
 11. För in matoskärmen och fäst den med hjälp av 2 bussningar och 2 skruvar (11a) till stöden (11b) som finns på fläktenheten.
 12. Gör den elektriska anslutningen.
 13. Skjut ned rökröret till korrekt plats på fläktkåpan så att den täcker hela fläktenheten.
 14. För den övre delen uppåt och fäst den med 2 skruvar (14a) till rökrörets fästbygel "G" (14b).
- Sätt tillbaka fettfiltret/fettfiltren och kontrollera att fläktkåpan fungerar på korrekt sätt.

Fig. 1

1. Kontrollpanel
2. Fettfilter
3. Fettfiltrets fjäderhandtag
4. Halogenlampor
5. Matosskärm
6. Udragbart rökrör
7. Sidouttag (endast för filterfläkt)

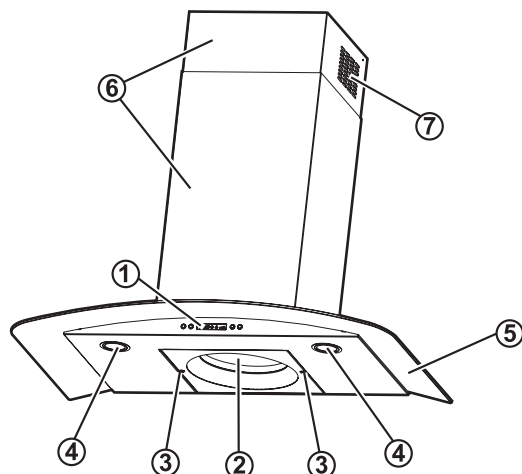
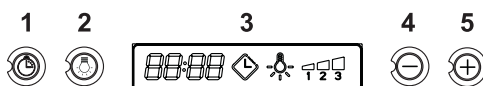


Fig. 1

Kontrollpanel



1. Timer-knapp

Inställning av timer kan ske med ökning eller minskning med 1 minut åt gången, fabriksinställning är 10 minuter.

Värdet kan ställas in till mellan 20 minuter och 1 minut.

Efter att ha tryckt på knappen "TIMER", går systemet över till inställning av timern inom 5 sekunder och du kan ställa in den tid som skall räknas ned på timern med hjälp av knapparna "-" och "+". Om ingen inställning sker inom 5 sekunder efter att du tryckt på knappen Timer statar nedräkningen automatiskt.

För att starta timern, gör så här:

- tryck en gång på knappen TIMER (fabriksinställt tidsvärde);
- tryck igen på TIMER inom 5 sekunder för att få fram önskad nedräkning.

Då nedräkningen startat kan den stängas av helt genom att du på nytt trycker på TIMER.

2. Belysningens PÅ/AV-knapp

Ljusknapp PÅ/AV.

3. Display

Visar fläktkåpens tillstånd.

4. "-" Knapp för att sänka hastigheten / stänga av motorn

Du stänger AV apparaten genom att trycka på knappen "-" och därmed sänka hastigheten tills apparaten stängs av helt.

5. "+" Knapp för att höja hastigheten / slå på motorn

Du slår PÅ apparaten genom att trycka på knappen "+", motorn startar på hastighet 1.

Varje gång du rör vid knappen "+" går motorn upp i hastighet 1-2-3-4.

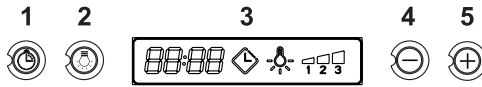
Om motorn redan är i hastighet 4 och du trycker på knappen "+", hörs en ljudsignal.

Den 4:e hastigheten på motorn är intensivhastighet, och den är tidsinställd.

Normalinställningen är på 5 minuter, och sedan går fläkten över till hastighet 2.

För att aktivera funktionen innan tiden går ut, skall du trycka på knappen "-".

Kontrollpanelens specialfunktioner



Klockinställning

Klockan kan ställas in när som helst utom när timern är aktiv.

Klockan kan ställas in för att visa formatet 12 timmar med visualiseringstider mellan 1:00 och 12:59.

Klockan ställs in genom att du trycker på knappen "Timer" i 5 sekunder och sedan använder dig av knapparna "+" och "-" för att ställa in tiden.

Du kan öka/minska klockslaget med 1 minut i taget, men om du håller knappen "+" / "-" intryckt över 1 sekund så sker ökning/minskning med 5-minutershopp. Klockslaget avrundas till närmaste 5-minuterstäl.

Du avslutar inställning av klockslag genom att trycka på knappen "Timer".

Efter 1 minut, om ingen annan knapp trycks ing, accepteras inställt värde, 1 minut läggs till och klockan börjar att fungera.

Signal för fettfilter

Efter **40** timmars användning visar displayen "Grease Filter". Då detta sker skall det installerade filtret rengöras.

För att återställa fettfilter-signalen, håll knappen "+" intryckt i 5 sekunder: då försvinner signaleringen "Grease Filter", en ljudsignal visar att ingreppet lyckats och på displayen syns normala funktionslampor.

Efter detta ingrepp nollställs fettfilter-räknaren.

Signal för kolfilter

Efter **160** timmars användning visar displayen "Charcoal Filter". Då detta sker skall det installerade kolfiltret bytas ut.

För att återställa kolfilter-signalen, håll knappen "-" intryckt i 5 sekunder:

då försvinner signaleringen "Charcoal Filter", en ljudsignal visar att ingreppet lyckats och på displayen syns normala funktionslampor.

Efter detta ingrepp nollställs kolfilter-räknaren.

"Aktivering(Able)/Avaktivering(None)" Signal för kolfilter

Aktivering och avaktivering av kolfiltren kan ställas in genom att samtidigt trycka på knapparna "-" och "+" i 5 sekunder. Avstängning eller påslagning av filtren skall ske med motor och lampa i läge AV.

Med uteslutet kolfilter: filterlarmet är avstängt.

Aktivering/avaktivering av ljudsignal

Ljudsignalen kan aktiveras eller avaktiveras genom att du trycker på knappen "Light" i 5 sekunder.

Om ljudsignalen är aktiv hörs en signal och symbolen "Snd" visas i displayen i 2 sekunder.

Om ljudsignalen är avstängd visas symbolen "Snd" på displayen i 2 sekunder och ingen ljudsignal hörs.

Temperaturlarm

Fläktkåpan är utrustad med en temperatursensor som aktiverar fläktmotorerna andra utsugningshastighet/effekt när omgivningstemperaturen i området runt fläktkåpan stiger över 70 °C. (Systemet kontrollerar data som avläses av sensorn varje 250 ms).

Om motorn är i läge AV eller i Första hastigheten och larmet ingriper, går motorn automatiskt över till den 2:a hastigheten och på displayen visas signaleringen "care". Under larmtillståndet kan du endast öka motorns hastighet (till 3:e och 4:e hastigheten). Då temperaturen på fläkten åter är under larmnivån, går motorn automatiskt tillbaka till tillståndet före larmet. Efter 3 minuter kontrollerar systemet på nytt temperaturen i displayen: Om under 70 °C återställs funktionerna till de de var innan larmet.

Underhåll

Observera! Innan någon typ av rengörings- och underhållsarbete utförs måste du skilja flätkåpan från elnätet genom att dra ut stickproppen eller slå av huvudströmbrytaren i din bostad.

Underhåll av kolfiltret

Absorberar fettpartiklar från matlagningen.

Rengör det metalliska fettfiltret en gång i månaden (eller då systemet indikerar att det är igensatt), använd milda rengöringsmedel och rengör för hand eller i diskmaskin. Välj ett kort diskmaskinsprogram och låg temperatur.

Vid maskindisk kan fettfiltret missfärgas, men filtreringsförmågan ändras absolut inte.

Ta ut fettfiltret - Fig. 2

Ta ut fettfiltret genom att vrida knapparna (g) 90° - som fixerar filtret till fläkten, och dra det sedan nedåt.

Följ anvisningarna i omvänd ordning för att sätta tillbaka filtret.

Underhåll av kolfiltret

Absorberar obehaglig lukt från matlagningen.

Till skillnad från traditionella kolfiltre kan detta kolfiltre rengöras och användas igen.

Vid normal användning av fläkten bör filtret rengöras en gång i månaden. Det bästa sättet att rengöra filtret är att maskindisken det på högsta värme med vanligt maskindiskmedel. Filtret bör rengöras separat. Då finns ingen risk att det samlas matrester och annan smuts som kan förorsaka dålig lukt på filtret. Efter rengöringen måste filtret torkas i 10 minuter i ugnen på 100° innan det kan användas igen.

Filtret bibehåller sin uppsugningsförmåga i tre år, varefter det bör bytas ut.

Montering av kolfiltret* - Fig. 3

Ta ut fettfiltret.

Placera den lilla madrassen runt fettfiltren och fäst den med hjälp av blockeringsanordningarna.

Sätt dit den övre proppen och fäst den med blockeringsfjäder.

Sätt tillbaka fettfiltret tillsammans med kolfiltret.

Följ anvisningarna i omvänd ordning för att avlägsna det.

Byte av glödlampor - Fig. 4

1. Skilj flätkåpan från elnätet.

! VARNING: Bär skyddshandskar.

2. Bänd försiktigt på de tre punkter som visas i bilden med en liten, platt skruvmejsel och ta ut lampskyddet.

3. Byt den skadade glödlampen genom att dra den ur hållaren och sätt i en ny.

! VARNING: Använd aldrig annat än halogenlampor med max 20 W - G4.

4. Sätt tillbaka lampskyddet (det skall klicka på plats).

Om belysningen inte skulle fungera, kontrollera att lamporna förts in på korrekt vis i lampfästena innan du ringer Kundservice.

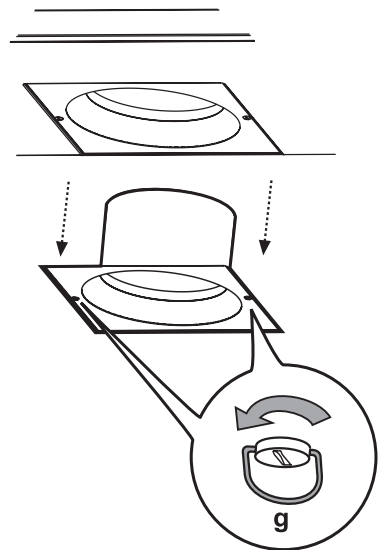


Fig. 2

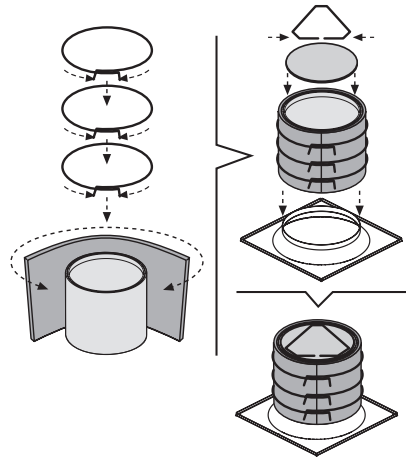


Fig. 3

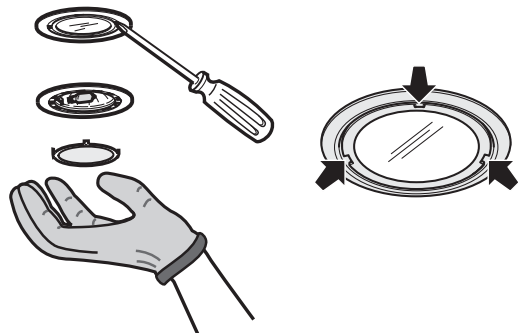


Fig. 4

MILJØINFORMASJON


1. Emballasjen

Emballasjen består av 100% resirkulerbart materiale og er merket med resirkuleringssymbolet ♻️. Avhengig av den i henhold til gjeldende lokale renovasjonsforskrifter. Materialet i emballasjen (plastposer, polystyrenbiter osv.) kan være farlig for barn og må holdes utenfor barns rekkevidde.

2. Produkt

Dette apparatet er merket i overensstemmelse med EU-direktivet 2002/96/EC, Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE).

Ved å sørge for at apparatet blir avfallsbehandlet på korrekt måte, bidrar du til å forebygge negative konsekvenser for helse og miljø.

Symbolet  på produktet, eller i den medfølgende dokumentasjonen viser at dette apparatet ikke må behandles som vanlig husholdningsavfall, men at det må leveres inn til egen innsamlingsstasjon for resirkulering av elektriske og elektroniske apparater.

Man må kassere apparatet som angitt i lokale renovasjonsforskrifter.

For videre informasjon om behandling, gjenvinning og resirkulering av dette produktet kan du kontakte kommunen, det lokale renholdsverket eller butikken der du kjøpte apparatet.



VIKTIGE SIKKERHETSINSTRUKSJONER

⚠️ ADVARSEL: For å begrense risikoen for brann, elektrisk støt, skader på personer eller ting ved bruk av ventilatoren, må man følge grunnleggende forholdsregler, inkludert de du finner nedenfor.

1. Koble ventilatoren fra strømmettet før du utfører installasjons- eller vedlikeholdsinngrep på apparatet.
2. Installasjon av ventilatoren skal utføres av en autorisert elektriker etter produsentens anvisninger og i henhold til gjeldende lokale sikkerhetsforskrifter.
3. Jording av apparatet er påbudt. (Det er ikke mulig for ventilatorene i klasse II).
4. Ikke bruk multikontakter eller skjøteledninger.
5. Etter installasjonen skal de elektriske komponentene ikke lenger være tilgjengelige for brukeren.
6. Ventilatoren må ikke berøres med fuktige legemsdeler eller brukes når man går barfoot.
7. Ikke dra i strømledningen for å trekke støpselet ut av kontakten.
8. Kundeservice – ingen del av ventilatoren må repareres eller skiftes ut dersom det ikke er spesielt nevnt i bruksanvisningen. Alle vedlikeholdsinngrep må utføres av en autorisert elektriker.
9. Når man lager hull i veggen må man forsikre seg om at elektriske koblinger og/eller rørledninger ikke skades.
10. Ventilasjonsavtrekket må alltid føres ut i friluft.
11. Produsenten fraskriver seg ethvert ansvar for ikke-egnet bruk eller feilaktig innstilling av kontrollene.
12. Dette apparatet må ikke brukes av personer (deriblant barn) med reduserte fysiske, sansemessige eller mentale evner, eller mangel på erfaring og kunnskap, uten tilsyn eller opplæring i bruk av apparatet av en person som har ansvar for deres sikkerhet.
13. Barn må holdes på sikker avstand.

14. For å begrense risikoen for brann må man kun bruke avtrekksrør av metall.
15. La aldri barn leke med apparatet.
16. Man må avhenge apparatet som angitt i lokale renovasjonsforskrifter.
17. For videre informasjon om behandling, gjenvinning og resirkulering av dette produktet kan du kontakte kommunen, det lokale renholdsverket eller butikken der du kjøpte apparatet.
18. Jevnlig vedlikehold og rengjøring er viktig for at ventilatoren alltid skal fungere perfekt. Tørk av ventilatoren jevnlig og hold den ren for fett. Filteret må rengjøres regelmessig og skiftes ved behov.
19. Flambere ikke mat under ventilatoren. Åpen flamme kan føre til brann.
20. Rommet må være tilstrekkelig ventilert når ventilatoren brukes sammen med apparater som drives av gass eller andre forbrenningssystemer.
21. Matosen må ikke føres inn i et rør som benyttes til uttrekk av avløpsgasser fra gassdrevne apparater eller andre typer forbrenningsapparater, men må ha et eget avtrekksrør. Alle de nasjonale forskriftene når det gjelder luftavtrekk må overholdes som foreskrevet av art. 7.12.1 i CEI EN 60335-2-31.
22. Dersom ventilatoren benyttes sammen med andre apparater som ikke går på strøm, må ikke undertrykket i rommet overstige 4 Pa (4×10^{-5} bar). Av denne grunn må man sørge for at rommet er tilstrekkelig ventilert.
23. Ved frityrsteking må man være tilstede hele tiden og passe på at oljen ikke blir så varm at den kan ta fyr.
24. Når du skifter lyspære må du passe på at den gamle er avkjølt.
25. Ventilatoren er ikke en hylle. Det må derfor ikke plasseres gjenstander på den og den må ikke overbelastes.
26. Ventilatoren må ikke brukes eller etterlates uten riktig monterte lyspærer, da det kan skape fare for elektrisk støt.
27. Bruk arbeidshansker ved alle installasjons- og vedlikeholdsinngrep på ventilatoren.
28. Apparatet kan ikke brukes utendørs.
29. Luften som suges opp av ventilatoren må ikke føres ut gjennom avtrekksrøret til oppvarmingsanlegget eller til et apparat som ikke er elektrisk drevet.

Elektrisk tilkobling

Nettspenningen må svare til den spenningen som er oppgitt på typeplaten inni ventilatoren. Dersom ventilatoren er utstyrt med støpsel, kobles den til en forskriftsmessig stikkontakt plassert på et tilgjengelig sted. Dersom den ikke er utstyrt med støpsel (direkte tilkobling til strømmettet) eller kontakten ikke er plassert på et tilgjengelig sted, må det benyttes en forskriftsmessig topols bryter som sikrer full frakobling fra strømmettet ved overbelastning av kategori III, i samsvar med installasjonsreglene.

⚠ ADVARSEL: Før ventilatoren kobles til strømmettet og man kontrollerer at den fungerer korrekt, må man alltid forsikre seg om at nettleidingen er korrekt montert og IKKE er kommet i klem i forbindelse med installasjonen. Vi anbefaler at installasjonen utføres av en autorisert elektriker.

Rengjøring av ventilatoren

⚠ ADVARSEL! Hvis ikke olje og fett fjernes (minst én gang i måneden) kan dette føre til brann.

Rengjør med en myk klut og et nøytralt rengjøringsmiddel. Bruk ikke etsende produkter eller alkohol.

Før ventilatoren tas i bruk

For å få best mulig utbytte av ventilatoren, les denne bruksanvisningen nøye og ta vare på den for fremtidig referanse. Materialet i emballasjen (plastposer, polystyrenbiter osv.) kan være farlig for barn og må holdes utenfor barns rekkevidde. Kontroller at ventilatoren ikke er blitt skadet under transporten.

Overensstemmelseserklæring

Dette produktet er utformet, produsert og markedsført i overensstemmelse med:

- kravene til sikkerhet i direktivet "Lav spenning" 2006/95/EU (som erstatter 73/23/EØF og påfølgende endringer)
- kravene til beskyttelse i "EMC"-direktivet 89/336/EØF, senere endret i direktivet 93/68/EØF.

Feilsøkningsliste

Ventilatoren virker ikke:

- Står støpslet ordentlig i stikkontakten?
- Er det strømbrudd?

Ventilatoren har dårlig sugeevne:

- Er det blitt valgt riktig hastighet?
- Bør filtrene rengjøres eller skiftes?
- Er avtrekket tilstoppet?

Lyspæren virker ikke:

- Bør den skiftes?
- Er den riktig montert?

SERVICE

Før Service tilkalles

1. Sjekk om du kan løse problemet selv (se "Feilsøkningsliste").
2. Slå av og på igjen apparatet for å se om feilen har rettet seg.
3. Hvis ventilatoren fortsatt ikke virker som den skal tilkaller du serviceverkstedet.

Oppgi:

- hva som er feil,
- modellnavn, som er oppgitt på typeskiltet som sitter inni ventilatoren (synlig når fettfiltrene fjernes),
- adressen din,
- telefonnummeret ditt,
- Servicenummeret (tallet som står etter ordet SERVICE på typeskiltet som er plassert inni ventilatoren, bak fettfilteret).

Hvis det er behov for reparasjon, må du henvende deg til et autorisert serviceverksted (slik at du er sikker på at det benyttes originale reservedeler og at reparasjonen utføres korrekt). Manglende overholdelse av disse instruksene kan få negativ innvirkning på apparatets sikkerhet og kvalitet.

SERVICE



0000 000 00000

INSTALLASJON - MONTERINGSANVISNINGER

Ventilatoren er beregnet for bruk som "Sugeversjon" eller "Filterversjon"

Sugeversjon

Dampen blir suget opp og ført ut i friluft ved hjelp av et avtrekksrør (følger ikke med) som festes til koblingsringen på ventilatoren.

Sørg for skikkelig festing av avtrekksrøret til koblingsringen, avhengig av hva slags avtrekksrør som anskaffes.

Advarsel: Hvis kullfilteret/filtrene allerede er montert, må de fjernes.

Filterversjon

Luften filtreres gjennom et eller flere kullfiltre og føres ut i rommet igjen.

Advarsel: kontroller at resirkuleringen av luften skjer som den skal (følg instruksene i installasjonsveiledningen)

Advarsel! Dersom ikke ventilatoren er utstyrt med kullfilter, må dette anskaffes og monteres før bruk.

Forholdsregler ved montering av ventilatoren:

Under montering av ventilatoren skal hovedbryteren i boligen være slått av. Ventilatoren er utstyrt med festeplugg som passer til de fleste taktyper. Du bør likevel kontakte en kvalifisert tekniker og forsikre deg om at de egner seg til montering i taket i ditt hjem. Veggen/taket må være tilstrekkelig kraftig til å tåle vekten av ventilatoren. Fjern fettfilteret/filtrene.

1. Med en blyant trekker du en loddrett midtlinje på veggen helt opp til taket. Dette gjør installasjonen enklere.
2. Hold hullskjemaet mot veggen: den loddrette midtlinjen på hullskjemaet skal følge midtlinjen du tegnet på veggen. Videre svarer undersiden av hullskjemaet til undersiden av ventilatoren.
3. Plasser støttebraketten på hullskjemaet, der du ser det stiplede rektangelet. Avmerk de to ytre hullene og lag dem.
Advarsel: Lag alltid alle hullene som er vist på hullskjemaet: de 2 øverste brukes til å henge opp ventilatoren, mens de nedre hullene (vanligvis 1 midtre eller flere på sidene) benyttes til definitiv og sikker festing.
Fjern hullskjemaet, sett i murpluggene og fest støttebraketten til ventilatoren med 2 skruer 5 x 45 mm.
4. Plasser støttebraketten for avtrekkskanalen "G" til veggen oppunder taket. Bruk braketten som hullskjema (det eventuelle lille hullet på braketten skal befinne seg på den linjen som tidligere ble avmerket på veggen). Avmerk de to hullene med en blyant og lag dem (Ø 8 mm). Sett i to murplugger
5. Fest støttebraketten for avtrekkskanalen til veggen med 2 skruer på 5 x 45 mm.
6. Heng ventilatoren opp på den nedre støttebraketten.
7. Reguler avstanden mellom ventilatoren og veggen.
8. Pass på at ventilatoren står helt vannrett.
9. Fest ventilatoren definitivt til veggen (**DETTE ER HELT NØDVENDIG!!**).
10. Fest et rør for utblåsning av matos/damp (rør og rørklemmer følger ikke med, men må kjøpes separat) til koblingsringen øverst på viftemotoren.
Den andre enden av røret må kobles til en innretning for utblåsning av matosen til friluft, dersom ventilatoren skal brukes på denne måten. Dersom man ønsker å benytte ventilatoren kun til luftfiltrering, må man til støttebraketten for avtrekkskanalen G feste skjermen F og feste den andre enden av røret til koblingsringen på luftskjermen F.
11. Sett i ventilatorfronten og fest den med 2 bøsninger og 2 skruer (11a) til støttene (11b) på vifteenheten.
12. Foreta den elektriske tilkoblingen.
13. Plasser avtrekkskanalen slik at den dekker vifteenheten og blir sittende riktig i sporet på toppen av ventilatoren.
14. Trekk ut den øvre delen av avtrekkskanalen og fest den øverst med 2 skruer (14a) til støttebraketten "G" (14b).
Monter fettfilteret/fettfiltrene og kontroller at ventilatoren fungerer som den skal.

Fig. 1

1. Betjeningspanel
2. Fettfilter
3. Håndtak for frigjøring av fettfilteret
4. Halogenlamper
5. Ventilatorfront
6. Teleskopisk avtrekkskanal
7. Åpninger på sidene (kun for filterversjon)

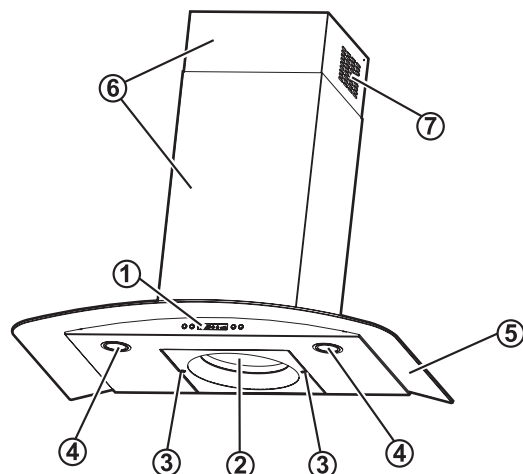
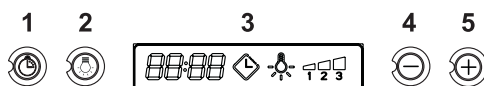


Fig. 1

Betjeningspanel



1. Timertast

Regulering av timeren kan skje ved å øke eller redusere med 1 minutt av gangen. Standard innstillingen er på 10 minutter. Verdien som kan innstilles er på 20 til 1 minutt.

Etter at man har trykket på tasten "TIMER", vil systemet innen 5 sekunder gå i innstillingsmodus og brukeren kan innstille nedtellingstiden til timeren ved hjelp av tastene "-" og "+". Hvis det ikke foretas noen innstilling innen 5 sekunder etter at timerfunksjonen er valgt eller etter innstilling av tiden, vil nedtellingen begynne.

Nedtellingen på timeren kan aktiveres ved å trykke på følgende måte:

- etter å ha trykket på tasten TIMER (standard tidsinnstilling) for første gang;
- trykker man på tasten TIMER innen 5 sekunder fra innstilling av ønsket nedtellingstid.

Når nedtellingen er begynt på timeren, kan timeren slettes ved å trykke på tasten TIMER.

2 Lysbryter

PÅ/AV-tast for lys.

3. Display

Viser ventilatorens tilstand.

4. "-" Tast for reduisering av hastighet / motor AV

Tilstanden AV oppnås ved å trykke på tasten "-" og redusere hastigheten til motoren slår seg av.

5. "+" Tast for økning av hastighet / motor PÅ

Tilstanden PÅ oppnås ved å trykke på tasten "+", motoren vil starte på 1. hastighet.

Hastighetssekvensen er 1-2-3-4, det vil si at hver gang man trykker på tasten "+" vil motoren gå til neste hastighet.

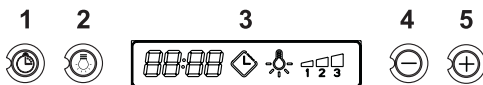
Hvis motoren befinner seg på 4. hastighet og man trykker på tasten "+", vil det høres et pip.

4. hastighet på motoren svarer til intensiv hastighet og er tidsstyrt.

Standard tidinnstilling er på 5 min. Deretter vil ventilatoren gå tilbake til hastighet 2.

For å koble ut funksjonen før tiden er det bare å trykke på tasten "-".

Spesialfunksjoner på betjeningspanelet



Programmering av klokken

Klokken kan stilles til enhver tid, bortsett fra når timerfunksjonen er aktivert.

Klokken kan vises i 12-timers format med visningstider på mellom 1:00 og 12:59.

Klokken kan gjeninnstilles ved å trykke på tasten "Timer" i 5 sekunder og deretter på tastene "+" og "-" for å stille tiden.

Brukeren kan øke/reducere tiden med trinn på 1 minutt, men hvis trykket på knappene "+" / "-" varer i 1 sekund, vil økning/reducering skje i trinn på 5 minutter. Under denne funksjonen vil systemet automatisk avrunde til de nærmeste 5 minuttene.

Brukeren kan avslutte fasen med gjeninnstilling av tiden ved å trykke på tasten "Timer".

Når det ikke trykkes på noen knapp i 1 minutt, vil systemet godta den inntastede verdien og føye til 1 minutt til denne og deretter begynne å telle.

Varsling på fettfilteret

Etter **40** funksjonstimer på motoren, vil displayet vise "Grease Filter". Når dette skjer, må filteret rengjøres.

Varslingen tilbakestilles ved å trykke på tasten "+" i 5 sekunder: da vil "Grease Filter" forsvinne og det vil høres et pip, og displayet vil vise de normale driftsfunksjonene. Deretter vil telleren på fettfilteret nullstilles.

Varsling på kullfilter

Etter **160** driftstimer på motoren vil displayet vise "Charcoal Filter". Da må filteret skiftes.

Varslingen tilbakestilles ved å holde tast "-" inne i 5 sekunder: nå vil "Charcoal Filter" forsvinne, det vil høres et pip og displayet vil vise de normale driftsfunksjonene.

Deretter vil telleren på kullfilteret nullstilles.

"Aktivering(Able)/Deaktivering(None)" varsling på kullfilteret

Aktivering og deaktivering av kullfilteret kan innstilles ved å trykke samtidig på tasten "-" og "+" i 5 sekunder. Innkobling eller utkobling av kullfilteret kan velges med motoren og lampen på AV.

Kullfilter utkoblet: filteralarmen er deaktivert.

Aktivering/deaktivering av lydsignal

Lydsignalene kan aktiveres eller deaktiveres ved å trykke på tasten "Light" i 5 sekunder.

Dersom lydsignalet er aktivert, skal det høres en tone og koden "Snd" vises på displayet i 2 sekunder.

Dersom lydsignalet er deaktivert, skal koden "Snd" vises på displayet i 2 sekunder og ingen lyd høres.

Temperaturalarm

Ventilatoren er utstyrt med en temperatursensor som aktiverer motoren på hastighet 2 dersom temperaturen på displayområdet overstiger 70° C (systemet vil overvåke verdiene som avleses av sensoren hvert 250 ms).

Dersom motoren er på AV eller 1. hastighet og alarmen aktiveres, vil motoren gå over på 2. hastighet og displayet begynne å vise "care". I en alarmtilstand kan brukeren kun øke hastigheten på motoren (3. og 4. hastighet). Når temperaturen på ventilatoren går under alarmterskelen, vil motoren gå tilbake i tilstanden den var i før alarmen. 3 minutter etter at alarmen ble aktivert, vil systemet igjen kontrollere temperaturen i displayområdet: hvis den er under 70° C vil funksjonsbetingelsene før alarmen bli gjenopprettet.

Vedlikehold

Advarsel! Før man går i gang med enhver form for rengjøring eller vedlikehold må man fjerne all strømtilgang ved enten å trekke ut kontakten eller slå av hovedbryteren.

Vedlikehold av fettfilteret

Holder på fettpartikler fra matlagingen.

Filteret må rengjøres en gang i måneden (eller når systemet varsler om mettede filtre). Rengjøring skjer med et skånsomt rengjøringsmiddel, for hånd eller i oppvaskmaskin på lav temperatur og med en kort syklus.

Ved vask i oppvaskmaskin kan det hende fettfilteret blir matt, men det vil fungere akkurat like bra for det.

Fjern fettfilteret - Fig. 2

Fjern fettfilteret ved å dreie 90° de håndtakene (g) det er festet til ventilatoren med og trekk det ned.

Gå frem i motsatt rekkefølge for å sette fettfilteret på plass igjen.

Vedlikehold av kullfilteret

Suger opp ubehagelig lukt fra matlaging.

I motsetning til tradisjonelle kullfiltre, kan dette kullfilteret rengjøres og brukes om igjen.

Ved normal bruk av ventilatoren, bør filteret rengjøres én gang i måneden. Den beste måten å rengjøre filteret er å vaske det i oppvaskmaskin på høyeste temperatur med et normalt oppvaskmiddel. Vask filteret separat, slik at ikke matrester eller urenheter fester seg til filteret under vaskingen og siden danner vond lukt. Tørk filteret i stekeovnen ved 100° C i 10 minutter før det settes tilbake på plass.

Filteret bevarer sin evne til å absorbere lukt og matos i tre år. Deretter bør det skiftes ut.

Montering av kullfilter* - Fig. 3

Fjern fettfilteret.

Plasser matten rundt fettfilteret og fest den med blokkeringsinnretningene.

Sett på det øvre lokket og fest det med blokkeringsfjæren.

Monter fettfilteret komplett med kullfilter igjen.

Lampedeckslet fjernes ved å gå frem i motsatt rekkefølge.

Skifte av lyspærer - Fig. 4

1. Koble ventilatoren fra boligens strømnett.

⚠ ADVARSEL: Bruk hansker.

2. Vipp løs lampedeckslet ved de tre punktene som vist i figur 4 med en liten skrutrekker eller lignende og fjern det.

3. Trekk ut den skadde pæren og skift den med en ny.

⚠ ADVARSEL: Bruk kun halogenlamper på maks. 20 W - G4.

4. Trykk lampedeckslet slik at det smekker på plass. Dersom ikke belysningen skulle fungere, må du kontrollere at pærene er satt korrekt på plass før du ringer teknisk assistanse.

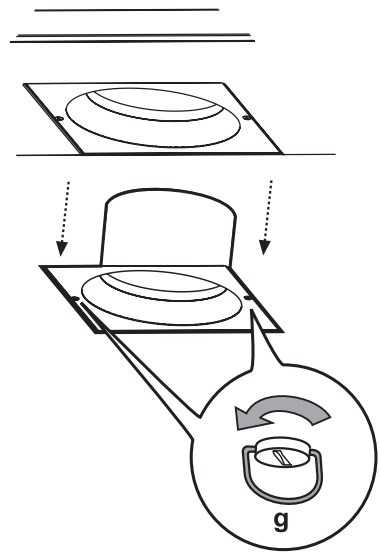


Fig. 2

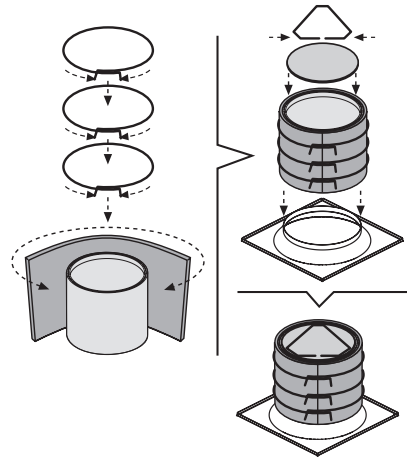


Fig. 3

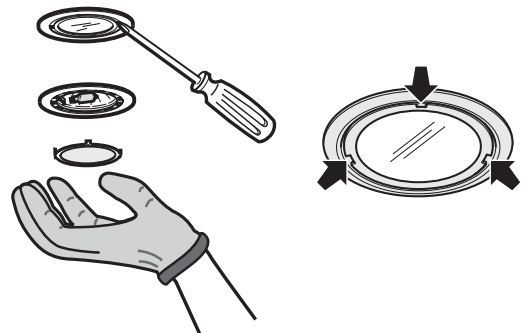


Fig. 4

ADVARSLER VEDRØRENDE MILJØ


1. Emballagen

Emballagen kan genbruges 100% og er mærket med genbrugssymbolet ♻️. Bortskaffelse skal ske i henhold til gældende lokale regler. Materialet i emballagen (plastposer, polystyrenstykker osv.) kan være farligt og skal opbevares uden for børns rækkevidde.

2. Apparatet

Dette apparat er i overensstemmelse med EU-direktiv 2002/96/EF, Affald af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE).

Når dette produkt bortskaffes på korrekt vis, er brugeren med til at forhindre potentielle negative konsekvenser for miljøet og folkesundheden.

Symbolet  på produktet eller i dokumentationen angiver, at produktet ikke må bortskaffes med husholdningsaffaldet, men skal afleveres på en egnet affaldsstation til genbrug af elektrisk og elektronisk apparatur.

Ved skrotning følges gældende, lokal lovgivning for bortskaffelse af affald.

For yderligere oplysninger om behandling, genindvinding og genbrug af dette produkt kontaktes de lokale myndigheder, forhandleren eller renovationselskabet.



VIGTIGE SIKKERHEDSANVISNINGER

⚠️ ADVARSEL: For at mindske risikoen for ulykker, elektriske stød, skader på personer eller skader ved brug af emhætten skal man følge de grundlæggende forholdsregler inklusive de følgende.

1. Emhætten skal være koblet fra strømforsyningen, før der foretages nogen form for indgreb i forbindelse med installation eller vedligeholdelse på apparatet.
2. Installationen skal udføres af en faguddannet tekniker i henhold til producentens anvisninger og under overholdelse af gældende lokale sikkerhedsregler.
3. Apparatet skal ekstras beskyttes jvf. stærkstrømsreglementet. (Det er ikke muligt ved emhætter i klasse II).
4. Brug aldrig multistikdåser eller forlængerledninger.
5. Når installationen er færdig, må brugeren ikke kunne få adgang til de elektriske komponenter.
6. Rør ikke ved emhætten med fugtige kropsdele, eller brug den ikke, hvis man har bare fødder.
7. Træk ikke i ledningen for at tage stikket ud af stikkontakten.
8. Kundeservice – undlad venligst at reparere eller udskifte nogen som helst del af emhætten, med mindre det udtrykkeligt bliver anbefalet i håndbogen. Al form for vedligeholdelse skal udføres af en faguddannet tekniker.
9. Når der bores huller i væggen, skal man passe på ikke at beskadige elledninger og/eller rør.
10. Ventilationskanaler skal altid munde ud i det fri.
11. Producenten fralægger sig ethvert ansvar for ukorrekt brug eller forkert indstilling af betjeningsknapperne.
12. Apparatet er ikke beregnet til at blive brugt af børn eller af personer med nedsat fysisk, sensorisk eller mental kapacitet eller med manglende erfaring og viden, medmindre disse personer er under opsyn eller er oplært i brugen af apparatet af en person med ansvar for deres sikkerhed.
13. Børn skal holdes på afstand af apparatet.
14. Brug udelukkende et udsugningsrør i metal for at begrænse risikoen for brand.

15. Børn skal overvåges, så de ikke leger med apparatet.
16. Ved skrotning følges gældende lokal lovgivning for bortskaffelse af affald.
17. For yderligere oplysninger om behandling, genindvinding og genbrug af dette produkt kontaktes de lokale myndigheder, forhandleren eller renovationselskabet.
18. En konstant vedligeholdelse og rengøring sikrer, at emhætten fungerer og yder optimalt. Fjern jævnligt indtørret snavs fra overfladerne for at undgå ansamling af fedt. Tag jævnligt filtret ud, og rengør eller udskift det.
19. Tilbered ikke flamberede madvarer under emhætten. Åben ild medfører risiko for brand.
20. Rummet skal være tilstrækkeligt ventileret, når emhætten anvendes samtidigt med andre apparater til gas eller andre former for brændstof.
21. Udsugningsluften må ikke føres ud i et rør, der bruges til aftræk fra apparater, der er forsynet med gas eller anden form for brændstof, men skal have et separat aftræk. Al national lovgivning med hensyn til udledning af luften skal overholdes i medfør af art. 7.12.1 i CEI EN 60335-2-31.
22. Hvis emhætten anvendes sammen med andre apparater, der fungerer med gas eller andre former for brændstof, må det negative tryk i lokalet ikke være over 4 Pa (4×10^{-5} bar). Sørg for tilstrækkelig udluftning af rummet.
23. Lad aldrig en pande ude af syne, når der steges madvarer, da olien kan gå i brand.
24. Rør ikke ved pærerne, før de er kolde.
25. Der må ikke anbringes genstande på emhætten.
26. Brug eller efterlad ikke emhætten uden en korrekt monteret pære pga. risiko for elektriske stød.
27. Bær altid arbejdshandsker ved ethvert installations- og vedligeholdelsesindgreb.
28. Apparatet er uegnet til udendørs brug.
29. Luften, som suges ud af emhætten, må ikke føres ud gennem skorstensrøret eller gennem aftræk fra apparater, som fungerer med gas eller andre former for brændstof.

Etilslutning

Netspændingen skal svare til den spænding, der er angivet på typepladen, som er anbragt inden i emhætten. Hvis emhætten leveres med et stik, skal dette tilsluttes en let tilgængelig og lovlig stikkontakt i overensstemmelse med gældende regler. Hvis emhætten leveres uden stik (direkte tilslutning til nettet), eller hvis stikket ikke er anbragt på et let tilgængeligt sted, skal der monteres en lovlig, to-polet afbryder, der sikrer en fuldstændig afbrydelse af strømforsyningen i henhold til betingelserne i overspændingskategori III, og i overensstemmelse med reglerne for installation.

⚠ ADVARSEL: Før emhættens kredsløb sluttes til strømforsyningen, og dets korrekte funktion kontrolleres, skal det altid kontrolleres, at ledningen er monteret korrekt og IKKE er klemt flad i sit leje under monteringen. Det anbefales at lade dette indgreb udføre af en faguddannet tekniker.

Rengøring af emhætten

⚠ ADVARSEL! Hvis olie og fedtstoffer ikke fjernes (mindst 1 gang om måneden), kan de udgøre en brandfare. Brug en blød klud med et neutralt rengøringsmiddel. Brug aldrig skuremidler eller sprit.

Før emhætten tages i brug

For at få det bedst mulige udbytte af emhætten anbefales det at læse brugervejledningen nøje og opbevare den til senere brug. Materialet i emballagen (plastposer, polystyrenstykker osv.) kan være farligt og skal opbevares uden for børns rækkevidde. Kontrollér, om emhætten har lidt skade under transporten.

Overensstemmelseserklæring

Dette produkt er udviklet, fremstillet og markedsført i overensstemmelse med:

- Sikkerhedskravene i Lavspændingsdirektivet 2006/95/EF (der erstatter direktiv 73/23/EØF og efterfølgende ændringer)
- Beskyttelseskravene i "EMC"-direktivet 89/336/EØF ændret med direktiv 93/68/EØF.

Fejlfindingsoversigt

Emhætten virker ikke:

- Er stikket sat rigtigt i stikkontakten?
- Er der strømafbrydelse?

Hvis emhætten ikke suger tilstrækkeligt:

- Er der valgt rigtig hastighed?
- Skal filtrene rengøres eller skiftes?
- Er aftrækket tilstoppet?

Pæren virker ikke:

- Skal den udskiftes?
- Er den rigtigt monteret?

SERVICE

Før man kontakter serviceafdelingen

1. Undersøges det, om det er muligt selv at rette fejlene (se "Fejlfindingsoversigt").
2. Afbryd og genstart apparatet for at se, om fejlen er afhjulpet.
3. Hvis emhætten fortsat ikke virker, som den skal, kontaktes Serviceafdelingen.

Opgiv venligst:

- Fejltypen.
- Apparatets model står på typepladen, som er anbragt inde i emhætten, og kan ses, hvis filtret tages ud.
- Fulde navn og adresse.
- Telefonnummer.
- Servicenummeret (står efter ordet SERVICE på typepladen, som sidder inde i emhætten bag fedtfilteret).

Hvis det er nødvendigt at reparere apparatet, kontaktes et autoriseret servicecenter (som garanti for brug af originale reservedele og en korrekt reparation).

Overholdes disse anvisninger ikke, kan det gå ud over produktets sikkerhed og kvalitet.

SERVICE



0000 000 00000

INSTALLATION - MONTERINGSVEJLEDNING

Emhætten er beregnet til brug i "Version med aftræk" eller "Version med filter"

Version med udsugning

Dampene suges ud og sendes videre gennem et aftræksrør (medfølger ikke), der fastgøres til emhættens samling. Sørg for et passende system til fastgørelse af det anvendte aftræksrør på emhættens samling.

Pas på: Hvis kulfilteret/kulfiltrene allerede er installeret, skal de fjernes.

Version med filtrering

Luften filtreres gennem et kulfilter/nogle kulfiltre, hvorefter den igen strømmer ud i rummet.

Pas på: Kontrollér, at luftcirkulationen forekommer uhindret (følg anvisningerne i installationsvejledningen nøje)

Pas på! Hvis emhætten ikke leveres med kulfilter, skal dette bestilles og monteres, inden emhætten tages i brug.

Oplysninger forud for installationen af emhætten:

Afbryd strømmen til emhætten ved hovedafbryderen under tilslutningen til elnettet. Emhætten er forsynet med fastgørelsesdyvler, der passer til de fleste lofter. Det anbefales dog, at man rådfører sig med en autoriseret tekniker med hensyn til materialernes egnethed i forhold til væg/loftstypen. Væggen/loftet skal kunne bære emhættens vægt. Fjern filteret/filtrene/fedtfiltrene.

1. Tegn med en blyant en linje på væggen helt op til loftet svarende til midterlinjen. Dette vil lette installationen.
2. Anbring boreskabelonen på muren: Den lodrette midterlinje på boreskabelonen skal svare til den midterlinje, der er tegnet på muren. Desuden skal den nederste kant på skabelonen svare til emhættens nederste kant.
3. Anbring holderbeslaget på boreskabelonen, således at det falder sammen med det afsatte rektangel, aftegn de to udvendige huller og bor dem ud.

Bemærk: Bor hullerne afmærket på skabelonen: De 2 øverste skruer er beregnet til at fastspænde emhætten, mens de nederste huller (normalt 1 i midten eller flere i siderne) er beregnet til endelig fastgørelse og sikkerhed.

Fjern boreskabelonen, sæt rawplugs i muren og fastspænd emhættens holderbeslag med 2 skruer på 5 x 45 mm.

4. Anbring holderbeslaget til aftrækskanalen "G" på muren helt op til loftet, anvend holderbeslaget som boreskabelon (det lille aflange hul på holderbeslaget skal falde sammen med den linje, der tidligere blev tegnet på muren) og aftegn med blyanten 2 huller, bor dem ud (Ø 8 mm), og indsæt 2 rawplugs.
5. Fastgør aftrækskanalens holderbeslag til væggen med 2 skruer på 5 x 45 mm.
6. Hæng emhætten op i nederste beslag.
7. Juster emhættens afstand fra væggen.
8. Juster emhættens horisontale position.
9. Fastgør emhætten endeligt til væggen (**ABSOLUT NØDVENDIGT!!**).
10. Tilslut en slange (slange og spændebånd til fastgørelsen medfølger ikke, men skal anskaffes) til udledning af dampene til tilslutningsringen oven på motorsugeenheden.
Den anden ende af slangen skal fastgøres til en anordning til udledning af dampene til fri luft, hvis emhætten benyttes i udgaven til udsugning. Hvis emhætten skal anvendes i udgaven til filtrering, skal deflektorenheden **F** fastgøres til aftrækskanalens holderbeslag **G**, og den anden ende af slangen skal fastgøres til deflektorens tilslutningsring **F**.
11. Indsæt emfanget og fastgør den med 2 bøsninger og 2 skruer (11a) til beslagene (11b) på sugeenheden.
12. Tilslut den elektriske forbindelse.
13. Anbring sugeenhedens aftrækskanal og sæt den på plads over emhætten.
14. Lad den øverste del af aftrækskanalen glide på plads og fastgør den øverste med 2 skruer (14a) til aftrækskanalens beslag "G" (14b).

Monter igen fedtfiltret/-filtrene, og kontrollér, at emhætten fungerer korrekt.

Fig. 1

1. Betjeningspanel
2. Fedtfilter
3. Fedtfilterets frigørelseshåndtag
4. Halogenlampe
5. Emfang
6. Teleskopisk aftrækskanal
7. Udgange i siden (kun for version med kulfilter)

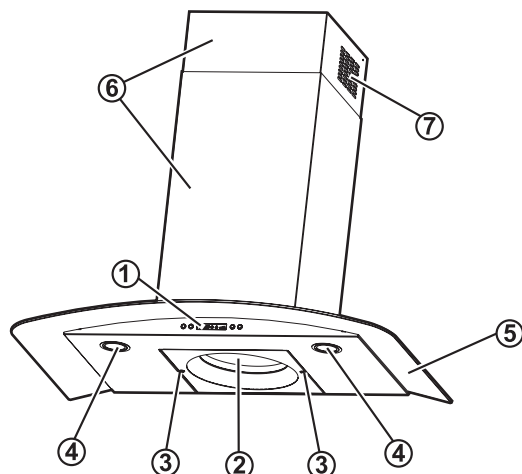


Fig. 1

Betjeningspanel



1. Timer knap

Indstilling af timeren kan foretages med 1 minuts forøgelse og reduktion. Den indstillede normaltid er 10 minutter. Værdien, der kan indstilles, varierer fra 20 til 1 minut.

Efter tryk på knappen "TIMER" går systemet i løbet af 5 sekunder ind i indstillingsfunktionen, og brugeren kan indstille timerens nedtællingstid med knapperne "-" og "+". Hvis der ikke foretages valg i løbet af 5 sekunder efter valg af funktionen Timer eller indstilling af tiden, starter nedtællingen.

Timerens nedtællingstid kan aktiveres ved at trykke på følgende måde:

- efter at have trykket første gang på knappen TIMER (tidens normalværdi);
- ved at trykke på knappen TIMER i løbet af 5 sekunder fra indstillingen af den ønskede nedtællingstid.

Når timerens nedtælling er startet, kan timeren annulleres ved at trykke på knappen TIMER.

2. Knap for lys

ON/OFF-knap for lys.

3. Display

Viser emhættens status.

4. "-" Knap for reduktion af hastigheden / OFF motor

Tilstanden OFF opnås ved at trykke på knappen "-" og reducere hastigheden, indtil motoren standser.

5. "+" Knap for forøgelse af hastigheden / ON motor

Tilstanden ON opnås ved at trykke på knappen "+", motoren aktiveres i 1. hastighed.

Hastighedssekvensen er 1-2-3-4, hvorfor motoren ved hver berøring af knappen "+" går videre til den næste hastighed.

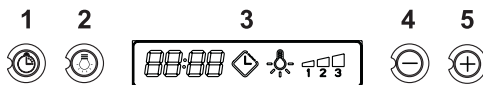
Hvis motoren befinder sig i 4. hastighed, og der trykkes på knappen "+", afgives et bip.

Motorens 4. hastighed svarer til den intensive, tidsstyrede hastighed.

Standarden for tidsstyringen er 5', hvorefter emhætten går til hastighed 2.

For at deaktivere funktionen, før tiden er gået, skal man blot trykke på knappen "-".

Betjeningspanelets specielle funktioner



Programmering af uret

Uret kan indstilles når som helst, undtagen når timerfunktionen er aktiv.

Uret kan vises i formatet 12 timer med en visningstid mellem 1:00 og 12:59.

Uret kan indstilles igen ved at trykke på knappen "Timer" i 5 sekunder og herefter på knapperne "+" og "-" for at regulere klokkeslættet.

Brugen kan øge/reducere klokkeslættet med trin på 1 minut, men hvis trykket på knapperne "+" / "-" er på 1 sekund, sker forøgelsen/reduktionen med trin på 5 minutter. Under denne funktion afrundes kontrollen til de nærmeste 5 minutter.

Brugen kan afslutte genindstillingen af klokkeslættet ved at trykke på knappen "Timer".

Efter 1 minut hvor knappen ikke trykkes ind, accepterer kontrollen den indstillede værdi og tilføjer 1 minutter til denne og starter tællingen.

Signalering af fedtfilter

Efter 40 timers drift af motoren, viser displayet "Fedtfilter". Når meddelelsen vises på displayet, skal det monterede filter vaskes.

For at nulstille visningen af fedtfilter skal brugeren trykke på knappen "+" i 5 sekunder: efter vask forsvinder visningen "Fedtfilter", der signaleres med et "bip", og displayet viser de normale funktioner.

Herefter nulstilles fedtfilterets tæller.

Visning af Kulfilter

Efter 160 timers drift viser displayet "Kulfilter". Når displayet viser denne meddelelse, skal det monterede filter udskiftes.

For at nulstille visningen af kulfilter skal brugeren trykke på knappen "-" i 5 sekunder:

herefter forsvinder visningen "Kulfilter", der signaleres med et "bip", og displayet viser de normale funktioner.

Herefter nulstilles kulfilterets tæller.

"Aktivering(Able)/Deaktivering(None)" Visning af kulfilter

Kulfilterets aktivering og deaktivering kan indstilles ved samtidig at trykke på knapperne "-" og "+" i 5 sekunder. Valg af kulfilteret skal foretages med motor og lamper på OFF.

Uden kulfilter: filteralarmen er deaktiveret.

Aktivering/deaktivering Lydsignal

Lydsignalerne kan aktiveres eller deaktiveres ved at trykke på knappen "Light" i 5 sekunder.

Hvis signalet er aktiveret, skal der udsendes en lyd, og symbolet "Snd" skal vises på displayet i 2 sekunder.

Hvis lydsignalet er deaktiveret, skal symbolet "Snd" vises på displayet i 2 sekunder, og der udsendes ingen lyd.

Alarm Temperatur

Emhætten er forsynet med en temperaturføler, der aktiverer motoren i 2. hastighed, når temperaturen i området omkring displayet overstiger 70°C (systemer viser dataen aflæst føleren hver 250 ms).

Hvis motoren er på OFF eller på 1. hastighed, og alarmen aktiveres, går motoren over til 2. hastighed, og på displayet vises meddelelsen "care". I alarmtilstand kan brugeren kun øge motorens hastighed (3. og 4. hastighed). Når emhætten temperatur kommer under alarmtærsklen, vender motoren tilbage til tilstanden før alarmen. 3 minutter efter alarmens aktivering kontrollerer systemet påny temperaturen i displayområdet: hvis den er under 70° C, genoprettes funktionsforholdene fra før aktiveringen.

Vedligeholdelse

Pas på! Før enhver form for vedligeholdelse eller rengøring skal stikket tages ud af stikkontakten, eller strømmen afbrydes på hovedafbryderen.

Vedligeholdelse af fedtfilteret

Tilbageholder fedtpartikler fra tilberedningen

Vask fedtfilteret én gang om måneden (eller når systemet for visning af tilstoppede filtre angiver, at det er nødvendigt) med ikke aggressive rengøringsmidler, manuelt eller i opvaskemaskine ved lav temperatur og med kort vask. Hvis metalfedtfilteret vaskes i opvaskemaskine, kan det blive glansløst, men dette ændrer ikke dets filtrerende egenskaber.

Fjern fedtfilteret - Fig. 2

Fjern fedtfilteret ved at dreje knapperne (g), der fastgør det til emhætten 90° og trække det nedad.

Fedtfilteret genmonteres i modsat rækkefølge.

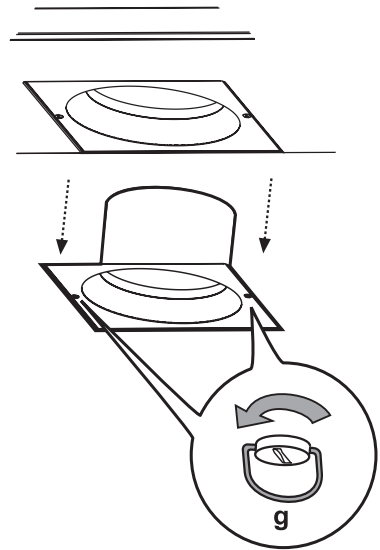


Fig. 2

Vedligeholdelse af kulfilteret

Tilbageholder ubehagelige lugte fra tilberedningen.

Det er muligt at vaske og genaktivere dette kulfilter til forskel fra de traditionelle kulfiltre.

Ved normal brug af emhætten bør man rengøre filteret én gang om måneden. Den bedste metode til rengøring af kulfilteret er at vaske det i opvaskemaskinen ved den højst mulige temperatur med et almindeligt vaskemiddel til opvaskemaskiner. Det anbefales at vaske filteret alene for at undgå, at madrester eller snavs sætter sig på det under vasken. Disse rester kan nemlig med tiden være årsag til ubehagelige lugte. For at genaktivere filteret efter vask skal man tørre det i ovnen ved en temperatur på 100 °C i 10 minutter.

Filteret bevarer sin lugtabsorberende kapacitet i tre år, hvorefter det skal udskiftes.

Montering og vedligeholdelse af kulfilteret - Fig. 3

Fjern fedtfilteret.

Anbring pakningen omkring fedtfilteret og fastgør den med låseanordninger.

Påsæt øverste prop og fastgør den med låsefjederen.

Genmonter fedtfilteret komplet med kulfilter.

Det fjernes i omvendt rækkefølge.

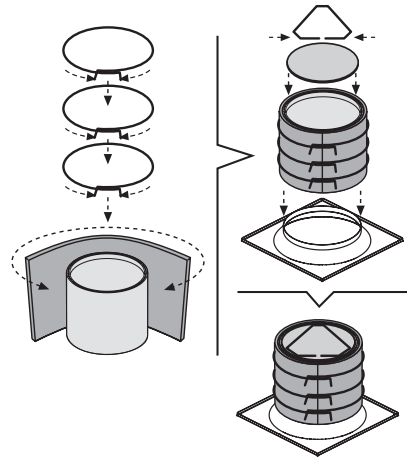


Fig. 3

Udskiftning af pærene - Fig. 4

1. Tag emhættens stik ud af stikkontakten.

⚠ ADVARSEL: Bær handsker.

2. Anvend en lille skruetrækker eller et andet egnet værktøj til at skubbe forsigtigt i nærheden af de tre punkter angivet på figure og træk lampedækslet af.

3. Udskift den sprængne pære ved at trække den ud af fatningen, og isæt en ny.

⚠ ADVARSEL: Anvend kun nye halogenpærer på maks. 20W - G4.

4. Luk loftslampen igen (smæklås).

Hvis belysningen ikke fungerer, kontrollér da, at pæren er sat rigtigt i, før der tilkaldes Service.

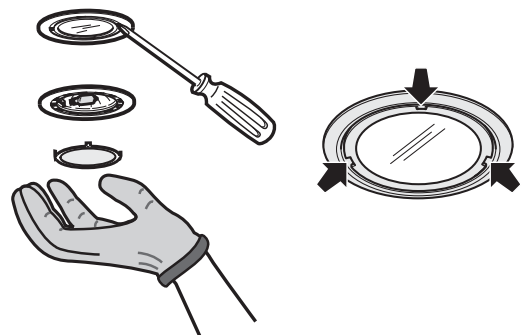


Fig. 4

YMPÄRISTÖNSUOJELUOHJEITA


1. Pakkaus

Pakkausmateriaalit ovat 100-prosenttisesti kierrätettäviä ja niissä on kierrätysmerkki ♻️. Hävitä ne paikallisten jätehuoltomääräysten mukaisesti. Pidä pakkausmateriaalit (muovipussit, polystyreenipalat jne.) poissa lasten ulottuvilta, sillä ne voivat aiheuttaa vaaratilanteita.

2. Tuote

Tämä laite on merkitty Euroopan yhteisön sähkö- ja elektroniikkalaitteiden kierrätysdirektiivin (WEEE) 2002/96/EY mukaisesti.

Varmistamalla, että tuote poistetaan käytöstä asianmukaisesti, voit auttaa välttämään ympäristö- ja terveyshaittoja.

Symboli  tuotteessa tai sen asiakirjoissa tarkoittaa, ettei laitetta saa hävittää kotitalousjätteiden mukana, vaan se on toimitettava sähkö- ja elektroniikkakomponenttien keräys- ja kierrätyspisteeseen.

Hävitä se paikallisten jätehuoltomääräysten mukaisesti. Lisätietoja laitteen käytöstäpoistosta, jälleenkäsittelystä ja kierrätyksestä saat jätehuoltoviranomaisilta, kotitalousjätteiden kierrätyskeskuksesta tai liikkeestä, josta laite on ostettu.



TÄRKEITÄ TURVALLISUUSOHJEITA

VAROITUS: Onnettomuuksien, sähköiskujen, tapaturmien tai vahinkojen välttämiseksi liesituuletinta käytettäessä on noudatettava perusvaroitointia, joihin kuuluvat muun muassa seuraavat.

1. Laite täytyy kytkeä irti sähköverkosta ennen minkään asennus- tai huoltotoimenpiteen aloittamista.
2. Asennuksen saa suorittaa vain ammattitaitoinen teknikko ja se on tehtävä valmistajan ohjeiden ja paikallisten voimassa olevien turvallisuusmääräysten mukaisesti.
3. Laitteen maadoitus on pakollinen. (Se ei ole mahdollinen luokan II liesituulettimissa).
4. Älä koskaan käytä jakorasioita tai jatkojohtoja.
5. Asennuksen päätyttyä sähköosat eivät saa olla käyttäjän ulottuvilla.
6. Älä koske liesituulettimeen märillä kehon osilla äläkä käytä sitä paljain jaloin.
7. Älä vedä virtajohdosta pistokkeen irrottamiseksi pistorasiasta.
8. Huoltopalvelu – älä korjaa liesituuletinta tai vaihda mitään sen osaa ellei käyttöohjeessa erityisesti näin neuvota. Kaikki muut huoltotoimenpiteet saa suorittaa vain pätevä teknikko.
9. Varo vahingoittamasta sähköjohtoja ja putkia seinää poratessasi.
10. Ilmankiertokanavien on aina poistettava ilma ulos.
11. Valmistaja ei vastaa väärän käytön tai hallintalaitteiden väärin asetusten seurauksista.

12. Laitetta eivät saa käyttää henkilöt (lapset mukaan lukien), joiden fyysinen, aistien tai mielen terveys on heikentynyt, tai henkilöt, joilla ei ole tarpeellista kokemusta tai taitoa, ellei heidän turvallisuudestaan vastaava henkilö ole valmentanut heitä laitteen käyttöön tai valvo sitä.
13. Pidä lapset etäällä laitteesta.
14. Tulipalovaaran välttämiseksi käytä vain metallista imukanavaa.
15. Valvo lapsia ja varmista, etteivät he käytä laitetta leikeissään.
16. Hävitä laite paikallisten jätehuoltomääräysten mukaisesti.
17. Lisätietoja laitteen käytöstäpoistosta, jälleenkäsittelystä ja kierrätyksestä saat jätehuoltoviranomaisilta, kotitalousjätteiden kierrätyskeskuksesta tai liikkeestä, josta laite on ostettu.
18. Säännöllinen huolto ja puhdistus takaavat liesituulettimen moitteettoman toiminnan ja hyvän suorituskyvyn. Puhdista pinnat säännöllisesti kuivuneesta liasta rasvakerrostumien välttämiseksi. Irrota suodatin ja puhdista tai vaihda se säännöllisin väliajoin.
19. Älä liekitä (flambeeraa) ruokia liesituulettimen alla. Avotuli saattaa aiheuttaa tulipalon.
20. Huoneen ilmastoinnin on oltava riittävä, jos liesituuletinta käytetään samanaikaisesti muiden kaasulla tai muilla polttoaineilla toimivien laitteiden kanssa.
21. Tuulettimen imemää ilmaa ei saa poistaa kaasulla tai muilla polttoaineilla toimivien laitteiden poistohormin kautta, vaan liesituulettimelle on oltava oma poistoputki. On noudatettava kaikkia ilmanpoistoon liittyviä paikallisia määräyksiä, IEC art. 7.12.1, EN 60335-2-31.
22. Jos tuuletinta käytetään yhdessä muiden kuin sähköllä toimivien laitteiden kanssa, huoneen alipaine ei saa ylittää arvoa 4 Pa (4×10^{-5} bar). Varmista, että tilan tuuletus on riittävä.
23. Älä jätä paistinpannua ilman valvontaa paistaessasi ruokaa, sillä ruokaöljy voi syttyä palamaan.
24. Varmista, että lamppu on jäähtynyt ennen kuin kosket siihen.
25. Älä aseta mitään esineitä liesituulettimen päälle tai ylikuormita sitä muulla tavalla.
26. Älä käytä liesituuletinta tai anna sen olla käyttämättäkään ilman paikalleen kiinnitettyjä lamppeja, sillä avoin lampunkanta aiheuttaa sähköiskun vaaran.
27. Käytä aina suojakäsineitä kaikkien asennus- ja huoltotoimenpiteiden aikana.
28. Laite ei sovi käytettäväksi ulkona.
29. Tuulettimen imemää ilmaa ei saa poistaa savupiipun tai kaasulla tai muulla polttoaineella toimivan laitteen poistohormin kautta.

Sähköliitäntä

Sähköverkon jännitteen tulee olla sama kuin liesituulettimen sisäpuolelle kiinnitetyssä arvokilvessä mainittu jännitearvo. Jos liesituuletin on toimitettu pistokkeella varustettuna, kytke laite määräysten mukaiseen pistorasiaan, joka sijaitsee hyvin ulottuvilla olevassa paikassa. Jos liesituulettimeen ei kuulu pistoketta (liitäntä suoraan sähköverkkoon), asenna määräysten mukainen verkkokytkin, joka varmistaa irtikytkennän sähköverkosta sähköasennusmääräysten mukaisesti luokan III ylijännitetilanteessa.

VAROITUS: Varmista aina ennen kuin kytket liesituulettimen sähköverkkoon tai tarkistat laitteen toiminnan, että virtajohto on asennettu oikein eikä ole puristuksissa. Suosittelemme, että toimenpide annetaan pätevän teknikon tehtäväksi.

Liesituulettimen puhdistus

VAROITUS! Jos öljyä/rasvaa ei poisteta (vähintään kerran kuussa), seurauksena voi olla tulipalo. Käytä puhdistuksessa pehmeää liinaa ja mietoa pesuainetta. Älä käytä hankaavia aineita tai alkoholia.

Ennen käyttöönottoa

Jotta saisit uudesta laitteestasi parhaan mahdollisen hyödyn, lue käyttöohjeet huolellisesti. Säilytä ohjeet tulevaa tarvetta varten. Pidä pakkausmateriaalit (muovipussit, polystyreenipalat jne.) poissa lasten ulottuvilta, sillä ne voivat aiheuttaa vaaratilanteita. Tarkista, ettei laite ole vahingoittunut kuljetuksen aikana.

Vaatimustenmukaisuusvakuutus

Tämän laitteen suunnittelussa, valmistuksessa ja markkinoinnissa noudatetaan seuraavia määräyksiä:

- Pienjännitedirektiivin 2006/95/EY turvallisuusmääräykset (korvaa direktiivin 73/23/ETY sekä myöhemmät lisäykset)
- EMC-direktiivin 89/336/ETY sekä muutospäätöksiin 93/68/ETY suojausvaatimukset.

Vianmääritys

Jos liesituuletin ei toimi:

- Onko pistoke kunnolla pistorasiassa?
- Onko kyseessä sähkökatko?

Jos liesituuletin ei ime riittävän tehokkaasti:

- Oletko valinnut oikean nopeuden?
- Kaipaavatko suodattimet puhdistusta tai vaihtoa?
- Ovatko ilmanpoistoaukot tukossa?

Jos lamppu ei toimi:

- Onko lamppu palanut?
- Onko lamppu asennettu oikein?

HUOLTOPALVELU

Ennen kuin otat yhteyttä Huoltopalveluun

1. Kokeile voitko itse korjata häiriön (katso "Vianetsintä").
2. Kytke laite pois päältä ja käynnistä uudelleen ja tarkista sen jälkeen, onko häiriö poistunut.
3. Jos häiriö esiintyy edelleen, ota yhteys valtuutettuun huoltoliikkeeseen.

Ilmoita:

- häiriön tyyppi,
- laitteen malli, joka on merkitty laitteen sisäpuolelle kiinnitettyyn arvokilpeen (näkyvässä, kun rasvasuodattimet on irrotettu),
- tarkka osoitteesi,
- puhelin- ja suuntanumero,
- huoltokoodi (arvokilvessä Service-sanan jälkeen oleva numerosarja, joka sijaitsee liesituulettimen sisäpuolella rasvasuodattimen takana).

Jos laite tarvitsee korjausta, ota yhteys valtuutettuun huoltoliikkeeseen (näin voit olla varma, että käytetyt varaosat ovat alkuperäisiä ja että korjaus tehdään oikein).

Näiden ohjeiden noudattamisen laiminlyönti voi heikentää tuotteen turvallisuus- ja laatuominaisuuksia.

SERVICE



0000 000 00000

ASENNUS - KOKOAMISOHJEET

Liesituuletin on suunniteltu käytettäväksi imuversiona tai suodatinversiona.

Imuversiona

Laite imee höyryn ja poistaa sen ulos tuulettimessa olevaan liitosrenkaaseen kiinnitettävän poistoputken kautta (poistoputki ei sisälly toimitukseen).

Hanki poistoputki ja kiinnitä sen putken vaatimusten mukaisesti liitosrenkaaseen.

Huomio: Jos hiilisuodatin/-suodattimet on valmiiksi asennettu, ne on poistettava.

Suodatinversiona

Ilma puhdistuu kiertäessään hiilisuodattimen/-suodattimien läpi ja palaa sen jälkeen huoneilmaan.

Huomio: Varmista, että ilmankierto toimii moitteettomasti (noudata tarkkaan asennusohjeita).

Huomio! Jos liesituulettimen mukana ei toimiteta hiilisuodatinta/-suodattimia, suodatin/suodattimet on tilattava ja asennettava ennen laitteen käyttöönottoa.

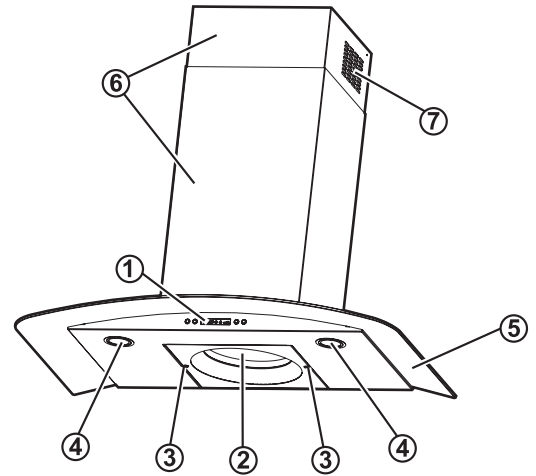
Liesituulettimen asennukseen liittyviä lisätietoja:

Kytke liesituuletin irti verkkovirrasta päävirtakytkimellä sähköliitännän suorittamisen ajaksi. Liesituulettimen mukana toimitetaan ruuvitulpat, jotka sopivat useimpiin seinä-/kattomateriaaleihin. Suosittelemme kuitenkin, että varmistat asiantuntevalta asentajalta seinä-/kattomateriaalin soveltuvuuden liesituulettimen kiinnittämiseen. Seinän tai katon tulee olla tarpeeksi tukeva, jotta se kestää liesituulettimen painon. Irrota rasvasuodatin/-suodattimet.

1. Piirrä seinään lyijykynällä kattoon saakka ulottuva pystyviiva laitteen keskilinjaa vastaavasti (kuva 1).
 2. Aseta porausmalli seinälle. Porausmallin pystysuoran keskiviivan tulee olla seinälle piirretyn viivan kohdalla ja porauskaavion alemman vaakasuuntaisen viivan tulee olla liesituulettimen alareunan kohdalla.
 3. Aseta alempi kiinnityskappale porausmallin päälle, katkoviivalla merkityn suorakulmion kohdalle, merkitse kaksi ulompaa reikää ja poraa reiät.
Huom! Poraa aina kaikki asennuskaavioon merkityt reiät: liesituuletin ripustetaan kahteen ylempään reikään, ja alemmat reiät (yleensä yksi keskireikä tai useampia sivulla olevia reikiä) on tarkoitettu lopullista kiinnitystä ja varmistusta varten.
Poista porausmalli, työnnä ruuvitulpat reikiin ja kiinnitä liesituulettimen tukikappale kahdella ruuvilla 5 x 45 mm.
 4. Aseta hormin tukikappale **G** kattoon rajoittuvalla seinälle, käytä hormin tukikappaletta porausmallina (tukikappaleessa olevan pienen reiän tulee olla seinään merkityn viivan kohdalla) ja merkitse lyijykynällä kaksi reikää. Poraa reiät (Ø 8 mm) ja työnnä ruuvitulpat reikiin.
 5. Kiinnitä hormin tukikappale seinään kahdella ruuvilla 5 x 45 mm.
 6. Ripusta liesituuletin alempaan tukikappaleeseen.
 7. Säädä liesituulettimen etäisyys seinästä.
 8. Säädä liesituulettimen vaakasuoruus.
 9. Kiinnitä liesituuletin lopullisesti seinään (**EHDOTON TOIMENPIDE!**).
 10. Liitä poistoputki (poistoputkea ja kiinnittimiä ei toimiteta laitteen mukana, vaan ne on hankittava erikseen) imumoottorin yläpuolella sijaitsevaan liitosrenkaaseen.
Mikäli liesituuletinta käytetään imuversiona, putken toinen pää on liitettävä ulosjohdettuun poistoputkeen. Jos liesituuletinta käytetään suodatinversiona, kiinnitä hormin kiinnityskappaleeseen **G** ohjauslevy **F** ja liitä putken toinen pää ohjauslevyssä **F** olevaan liitosrenkaaseen.
 11. Pujota höyrysuojus paikalleen ja kiinnitä se kahdella mutterilla ja kahdella ruuvilla (11a) imuysikössä oleviin kiinnitysoisiin (11b).
 12. Suorita sähköliitäntä.
 13. Aseta imuysikön päällysputket paikalleen kuvun yläpuolelle.
 14. Liu'uta hormin yläosaa ylöspäin ja kiinnitä se kahdella ruuvilla (14a) hormin kiinnityskappaleeseen **G** (14b).
- Asenna rasvasuodatin/-suodattimet ja tarkista, että liesituuletin toimii moitteettomasti.

Kuva 1

1. Käyttöpaneeli
2. Rasvasuodatin
3. Rasvasuodattimen irrotusvipu
4. Halogeenilamput
5. Höyrysuojuus
6. Teleskooppihormi
7. Sivuaukot (vain suodatinmallissa)



Kuva 1

Käyttöpaneeli



1. Ajastimen painike

Ajastin voidaan asettaa minuutin välein. Oletusarvoinen asetus on 10 minuuttia.

Ajastimen aika voidaan asettaa välille 20 minuutista yhteen minuuttiin.

Kun painat AJASTIN-painiketta, laite siirtyy asetustilaan viiden sekunnin kuluessa, jonka jälkeen voit asettaa ajan painikkeilla miinus (-) ja plus (+). Jos mitään asetusta ei tehdä viiden sekunnin kuluessa ajastintoiminnon valitsemisesta tai ajan asettamisesta, ajan laskenta käynnistyy.

Ajastimen ajan laskenta käynnistyy seuraavilla kahdella tavalla:

- Kun painat ensimmäisen kerran AJASTIN-painiketta (oletusarvoinen aika),
- kun painat AJASTIN-painiketta viiden sekunnin kuluessa halutun ajan asettamisesta.

Kun ajastimen aika on alkanut kulua, ajastus voidaan peruuttaa painamalla AJASTIN-painiketta.

2. Valopainike

Valokatkaisija.

3. Näyttö

Näyttää liesituulettimen tilan.

4. Miinus-painike (-): nopeuden alennus / moottorin pysäytys

Liesituuletin voidaan kytkeä pois toiminnasta painamalla miinus-painiketta (-) ja hidastamalla näin nopeutta, kunnes moottori sammuu.

5. Plus-painike (+): nopeuden lisäys / moottorin käynnistys

Liesituuletin voidaan kytkeä toimintaan painamalla plus-painiketta (+), jolloin moottori käynnistyy 1. nopeudella.

Nopeustasot ovat 1-2-3-4, ja nopeus siirtyy seuraavalle tasolle jokaisella plus-painikkeen (+) painalluksella.

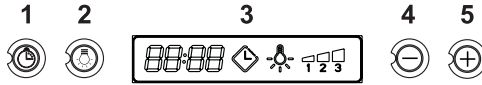
Jos plus-painiketta (+) painetaan liesituulettimen toimiessa 4. nopeudella, laitteesta kuuluu merkkiäänä.

Moottorin 4. nopeus on liesituulettimen tehokkain asetus, ja se toimii tietyn ajan.

Vakioaika on 5 minuuttia, jonka jälkeen liesituuletin siirtyy 2. nopeudelle.

Jos haluat kytkeä liesituulettimen pois toiminnasta ennen tämän ajan päättymistä, paina miinus-painiketta (-).

Käyttöpaneelin erikoistoiminnot



Kellon asettaminen

Kello voidaan asettaa milloin tahansa paitsi ajastimen käytön aikana.

Kellonaika näkyy 12 tunnin muodossa välillä 1:00 ja 12:59.

Kello asetetaan painamalla ajastimen painiketta viiden sekunnin ajan, jonka jälkeen aika asetetaan painikkeilla plus (+) ja miinus (-).

Aikaa voidaan lisätä/vähentää minuutin portain, mutta jos painikkeita plus (+) ja miinus (-) painetaan sekunnin ajan, aika lisääntyy/vähenee viiden minuutin portain. Jälkimmäisessä tapauksessa aika pyöristyy lähimpään viiteen minuuttiin.

Kellon asettamistoiminto voidaan keskeyttää painamalla ajastimen painiketta.

Jos mitään painiketta ei paineta minuutin kuluessa, laite hyväksyy asetetun arvon, lisää aikaan minuutin ja käynnistää ajan laskennan.

Rasvasuodattimen hälytys

Kun moottori on toiminut **40** tuntia, näytössä näkyy viesti Grease Filter (rasvasuodatin). Kun tämä viesti näkyy näytössä, liesituulettimen rasvasuodatin on pestävä.

Rasvasuodattimen viesti voidaan poistaa näkyvistä painamalla plus-painiketta (+) viiden sekunnin ajan. Rasvasuodattimen viesti Grease Filter häviää näkyvistä, laitteesta kuuluu vahvistusmerkkiäänä, ja näytössä näkyvät normaalit toiminnot. Rasvasuodattimen toiminta-ajan laskuri nollautuu.

Hiilisuodattimen viesti

Kun moottori on toiminut **160** tuntia, näytössä näkyy viesti Charcoal Filter (hiilisuodatin). Kun tämä viesti näkyy näytössä, liesituulettimen hiilisuodatin on vaihdettava.

Hiilisuodattimen viesti voidaan poistaa näkyvistä painamalla miinus-painiketta (-) viiden sekunnin ajan.

Hiilisuodattimen viesti Charcoal Filter häviää näkyvistä, laitteesta kuuluu vahvistusmerkkiäänä, ja näytössä näkyvät normaalit toiminnot.

Hiilisuodattimen toiminta-ajan laskuri nollautuu.

Hiilisuodattimen viestin käyttöönotto/käytöstäpoisto

Hiilisuodattimen viesti voidaan ottaa käyttöön tai poistaa käytöstä painamalla samanaikaisesti painikkeita miinus (-) ja plus (+) viiden sekunnin ajan. Hiilisuodattimen viestin käyttöönotto tai käytöstäpoisto on valittava liesituulettimen ollessa pysäytetty ja valojen ollessa sammutettu.

Hiilisuodattimen viesti ei käytössä: suodattimen hälytys ei ole käytössä.

Merkkiäänten käyttöönotto/käytöstäpoisto

Merkkiäänet voidaan ottaa käyttöön tai poistaa käytöstä painamalla valopainiketta viiden sekunnin ajan.

Jos merkkiäänet ovat käytössä, laitteesta kuuluu piippaus ja näytössä näkyy kahden sekunnin ajan viesti Snd.

Jos merkkiäänet eivät ole käytössä, näytössä näkyy viesti Snd, mutta piippausta ei kuulu.

Lämpötilahälytys

Liesituulettimessa on lämpötila-anturi, joka käynnistää moottorin **2.** nopeudella, jos näyttöä ympäröivän alueen lämpötila on yli 70 °C (järjestelmä tarkistaa anturin mittaaman arvon 250 millisekunnin välein).

Jos liesituuletin ei ole toiminnassa, tai jos se toimii **1.** nopeudella lämpötilahälytyksen esiintyessä, liesituuletin siirtyy **2.** nopeudelle ja näytössä näkyy viesti Care (varo).

Hälytystilan aikana käyttäjä voi ainoastaan nostaa liesituulettimen nopeutta (**3.** ja **4.** nopeudelle). Kun liesituulettimen lämpötila palautuu hälytysrajan alle, laite palaa hälytystä edeltäneeseen toimintaan. Kolmen minuutin kuluttua hälytyksen esiintymisestä järjestelmä tarkistaa näyttöä ympäröivän alueen lämpötilan uudelleen. Jos lämpötila on alle 70 °C, hälytystä edeltäneet olosuhteet palautuvat.

Huolto

Huomio! Kytke laite irti sähköverkosta irrottamalla pistoke pistorasiasta tai verkkokytkimen avulla ennen minkään puhdistus- tai huoltotoimenpiteen aloittamista.

Rasvasuodattimen huolto

Rasvasuodatin poistaa ruoanvalmistuksessa syntyvät rasvahiukkaset.

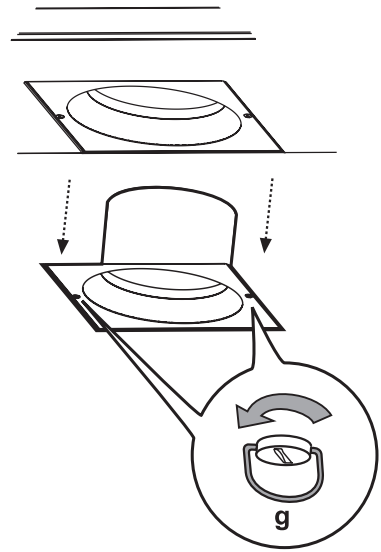
Pese metallinen rasvasuodatin kerran kuukaudessa (tai kun suodattimien tukkeutumisasi näkyy) miedolla pesuaineella käsin tai astianpesukoneen lyhyellä pesuohjelmalla alhaisessa lämpötilassa.

Jos metallinen rasvasuodatin pestään astianpesukoneessa, sen väri voi muuttua, mutta tämä ei vaikuta millään tavalla sen suodatuskykyyn.

Rasvasuodattimen irrottaminen (kuva 2)

Irrota rasvasuodatin kääntämällä 90° nuppeja (g), joilla suodatin on kiinnitetty liesituulettiin, ja ota suodatin pois vetämällä sitä alaspäin.

Asenna rasvasuodatin takaisin paikalleen toimien päinvastaisessa järjestyksessä.



Kuva 2

Hiilisuodattimen huolto

Poistaa ruoanvalmistuksessa syntyvät käryt ja hajut.

Perinteistä aktiivihiiisuodattimista poiketen tämä hiilisuodatin voidaan pestä ja käyttää uudelleen.

Liesituulettimen normaalikäytössä suodatin tulee puhdistaa kerran kuussa. Paras tapa puhdistaa hiilisuodatin on pestä se astianpesukoneessa korkeimmassa lämpötilassa normaalilla konetiskiaineella. Suodattimeen mahdollisesti jääneet ruoanmurut tai lika saattavat aiheuttaa pahaa hajua. Suosittelemme sen vuoksi, että suodatin pestään erikseen. Pesun jälkeen suodatin aktivoidaan uudelleen kuivaamalla sitä uunissa 10 minuutin ajan 100 °C:n lämpötilassa.

Suodatin säilyttää hajujen imukykyä noin kolme vuotta, jonka jälkeen se on vaihdettava.

Hiilisuodattimen asennus* - Kuva 3

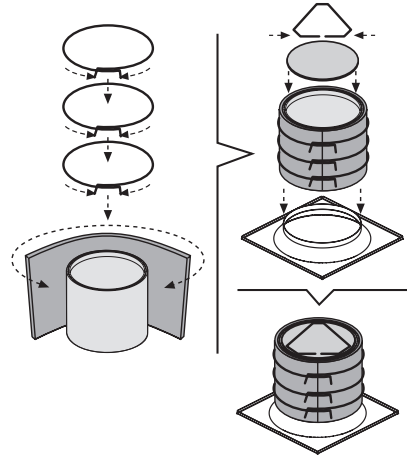
Irrota rasvasuodatin.

Aseta imutyyny rasvasuodattimen ympärille ja kiinnitä se paikalleen kiinnitysvälineiden avulla.

Aseta päällyskansi paikalleen ja kiinnitä se lukitusjousella.

Asenna rasvasuodatin ja hiilisuodatin takaisin paikalleen.

Suodatin irrotetaan päinvastaisessa järjestyksessä.



Kuva 3

Lamppujen vaihtaminen - Kuva 4

1. Kytke liesituuletin irti sähköverkosta.

VAROITUS: Käytä suojakäsineitä.

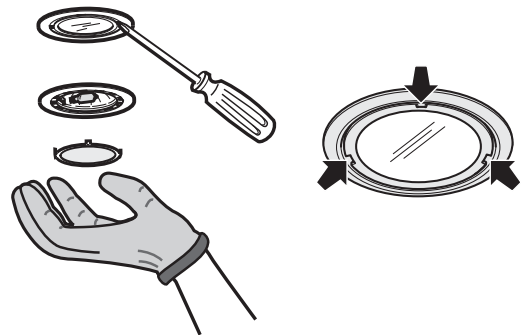
2. Irrota lampun suojuksen vipuamalla varovasti kolmesta kuvassa esitetystä kohdasta pienen tasapäisen ruuvitalan avulla.

3. Irrota viallinen lamppu ja vaihda tilalle uusi samanlainen.

VAROITUS: Käytä vain halogeenilamppuja, joiden teho on enintään 20 W ja tyyppi G4.

4. Kiinnitä lampun suojuksen takaisin paikalleen (suojuksen kiinnittyä paikalleen napsahtaen).


Jos valo ei toimi, tarkista että lamput ovat oikein paikoillaan, ennen kuin otat yhteyttä huoltoon.



Kuva 4


SAFEGUARDING THE ENVIRONMENT

1. Packing

Packing materials are 100% recyclable and are marked with the recycling symbol . Comply with the local regulations for disposal. The packing materials (plastic bags, polystyrene, etc.) are a potential source of danger and must be kept out of the reach of children.

2. Product


This appliance is marked in compliance with European Directive 2002/96/EC, Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE). By ensuring that this appliance is correctly scrapped, the user can help prevent potentially harmful consequences for the environment and the health of people.

The symbol  on the product or the accompanying documentation indicates that this product should not be treated as domestic waste but must be taken to a suitable collection centre for the recycling of electrical and electronic equipment. Disposal must be carried out in compliance with local regulations on waste disposal.

For further information on the treatment, recovery and recycling of this product, contact the competent local office, the household waste collection service or the shop where you purchased the appliance.



IMPORTANT INSTRUCTIONS FOR SAFETY

 **WARNING:** To reduce the risk of accidents, electric shock, injury or damage, when using the hood comply with the basic precautions, including the following.

1. Always disconnect the hood from the power supply before carrying out any installation or maintenance operation on the appliance.
2. Installation must be carried out by a specialised technician, in compliance with the manufacturer's instructions and local safety regulations.
3. Earthing of the appliance is compulsory. (Not possible for Class II hoods).
4. Never use multisoquets and extension leads.
5. The electrical components must no longer be accessible to the user after installation.
6. Do not touch the hood with wet parts of the body or use it when barefoot.
7. Do not pull the appliance power cable to unplug it.
8. After-sales service – do not repair or replace any part of the hood unless specifically indicated in the manual. All other maintenance services must be carried out by a specialised technician.
9. When drilling the wall, make sure not to damage the electrical connections and/or pipes.
10. The ventilation ducts must always discharge to the outside.
11. The Manufacturer declines any liability for improper use or incorrect setting of the controls.

12. The appliance is not intended for use by children or persons with limited physical, sensory or mental abilities or without experience and knowledge of it, unless they are under the supervision of or instructed in its use by a person responsible for their safety.
13. Keep children away.
14. To reduce the risk of fire, only use a metal inlet duct.
15. Children must be supervised so that they do not play with the appliance.
16. The product must be disposed of in compliance with local regulations on waste disposal.
17. For further information on the treatment, recovery and recycling of this product, contact the competent local office, the household waste collection service or the shop where you purchased the appliance.
18. Regular cleaning and maintenance is essential for correct hood operation and good performance. Frequently clean all encrustations from dirty surfaces to prevent the accumulation of grease. Regularly clean or replace filters.
19. Do not "flambé" food under the hood. Naked flames could cause a fire.
20. The room must have adequate ventilation when the hood is used at the same time as appliances operating on gas or other fuels.
21. The discharge air must not be eliminated in a duct used to remove fumes produced by appliances operating on gas or other fuels, but must have a separate outlet. All the national regulations on air discharge envisaged by art. 7.12.1 of CEI EN 60335-2-31 must be observed.
22. If the hood is used together with other appliances operating on gas or other fuels, the negative pressure in the room must not exceed 4 Pa (4×10^{-5} bar). Therefore, make sure the room is adequately ventilated.
23. Do not leave pans unattended when frying, since the cooking oil could catch fire.
24. Make sure the lamps are cold before touching them.
25. The hood is not a shelf, therefore do not overload or place objects on it.
26. Do not use or leave the hood without its lamps correctly installed - risk of electric shock.
27. Wear work gloves for all installation and maintenance operations.
28. The product is not suitable for outdoor use.
29. The air sucked by the hood must not be eliminated through the same flue of the heating system or other appliances using gas or other fuels.

Electrical connection

The mains voltage must match that given on the rating plate located inside the hood. If provided with a plug, connect the hood to a socket complying with the current regulations and located in an accessible area. If it does not have a plug (direct connection to the power supply) or if the plug is not in an accessible place, fit a suitable double-pole switch that ensures complete disconnection from the power supply in category III overvoltage conditions, complying with the installation rules.

⚠ WARNING: Before reconnecting the hood circuit to the power supply and checking correct operation, always make sure the power cable is correctly fitted and that it was NOT crushed in its housing during installation. Make sure to have this operation carried out by a specialised technician.

Cleaning the hood

⚠ WARNING! Failure to remove oil/grease (at least once a month) could result in fire.

Use a soft cloth with a neutral detergent. Never use abrasive substances or alcohol.

Before using the hood

Please read these instructions carefully and keep them for future reference, in order to ensure best use of your hood.

The packing materials (plastic bags, polystyrene, etc.) are a potential source of danger and must be kept out of the reach of children.

Make sure the hood has not been damaged during transport.

Declaration of conformity

This product has been designed, manufactured and put on the market in conformity with:

- safety objectives of the "Low Voltage" Directive 2006/95/EC (which replaces 73/23/EEC as amended)
- protection requirements of "EMC" Directive 89/336/EEC amended by Directive 93/68/EEC.

Troubleshooting guide

If the hood does not work:

- Is the plug properly inserted in the power socket?
- Is there a power failure?

If the hood is not extracting enough:

- Is the right speed selected?
- Do the filters need cleaning or replacing?
- Are the air outlets blocked?

If the lamp does not work:

- Does the lamp need replacing?
- Is the lamp correctly fitted?

AFTER-SALES SERVICE

Before calling the After-Sales Service

1. Check to see if you can fix the problem yourself (see "Troubleshooting Guide").
2. Switch the appliance off and then on again to check if the problem has been eliminated.
3. If the problem persists, contact the After-Sales Service.

Specify:

- the type of fault,
- the product model given on the dataplate inside the hood, visible on removing the grease filters,
- your full address,
- your telephone number and area code,
- the Service code (the number under the word SERVICE on the dataplate inside the hood, behind the grease filter).

If any repairs are necessary, contact an authorised Service Centre (to ensure the use of original spare parts and correct repair). Failure to comply with these instructions can compromise the safety and quality of the product.

SERVICE



0000 000 00000

INSTALLATION - ASSEMBLY INSTRUCTIONS

The hood is designed for use in “Extractor version” or in “Filter version”

Extractor Version

fumes are extracted and expelled to the outside through a fumes exhaust hose (not supplied) fixed to the collar of the hood. In accordance with the exhaust hose purchased, provide a suitable fixing system to secure it to the collar.

Important: If already installed, remove the carbon filter/s.

Filter Version

Air is filtered through the carbon filter/s and recycled into the surrounding environment.

Important: check that air recirculation is facilitated (to this end, carefully follow the instructions given in the installation handbook)

Important! If the hood does not have a carbon filter/s, order one/them and fit it/them before use.

Preliminary information for installing the hood:

Disconnect the power supply at the domestic main switch before carrying out electrical connections. Expansion plugs are provided to secure the hood to most types of ceilings. However, a qualified technician is needed to make sure that the plugs are suitable for your ceiling. The wall/ceiling must be strong enough to take the weight of the hood. Remove the grease filter/s.

1. Using a pencil, draw the centre line on the wall up to the ceiling to facilitate installation operations.
2. Apply the drilling template to the wall: Align the vertical centre-line on the drilling template with the centre-line drawn on the wall. The template's bottom edge represents the bottom edge of the hood.
3. Place the lower support bracket on the hole diagram so that it matches the dotted rectangle, mark the two external holes and drill.

Note: Drill all the holes indicated on the template: the top 2 holes are for hanging the hood and the bottom holes (generally 1 central or 2 side holes) are for fixing it securely to the wall.

Remove the hole diagram, insert the wall plugs and fix the hood support bracket with two 5 x 45 mm screws.

4. Fit the flue support bracket “**G**” to the wall and against the ceiling, use the support bracket as a hole diagram (if present, the small slot on the support must match the line drawn on the wall), mark 2 holes with the pencil then drill the holes (Ø 8 mm) and finally insert 2 plugs.
5. Fix the flue support bracket to the wall with two 5 x 45 mm screws.
6. Hook the hood to the lower bracket.
7. Adjust the distance between the hood and the wall.
8. Adjust the hood horizontally.
9. Fix the hood securely to the wall (**ABSOLUTELY NECESSARY!!**).
10. Connect an exhaust pipe (pipe and clamps are not supplied and must be bought separately) to the collar located above the extraction motor unit.
For extractor operation, connect the other end of the exhaust pipe to the home discharge device. For filter operation, fix the deflector **F** to the flue support bracket **G** and connect the other end of the exhaust pipe to the deflector collar **F**.
11. Insert the steam deflector and secure it to the supports (11b) on the extractor unit with 2 bushings and 2 screws (11a).
12. Make all necessary electrical connections.
13. Fit the flues over the extractor unit, engaging them in their seat above the hood.
14. Slide the top section of the flue and secure it with 2 screws (14a) to the flue support bracket “**G**” (14b).
Refit the grease filter/s and check for correct hood operation.

Fig. 1

1. Control panel
2. Grease filter
3. Grease filter release handle
4. Halogen lamps
5. Steam deflector
6. Telescopic flue
7. Side air outlets (for filter version only)

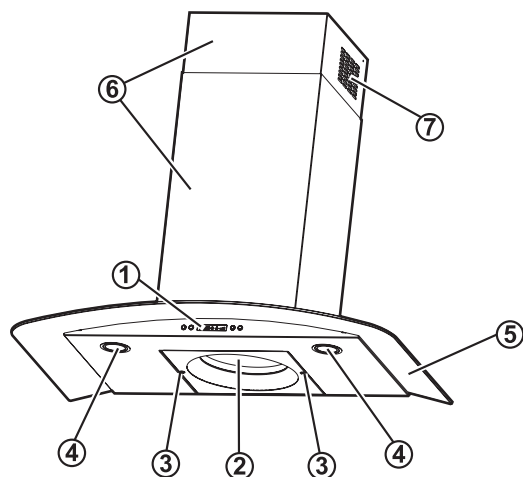


Fig. 1

Control panel



1. Timer button

The timer can be adjusted with increases or decreases of 1 minute, the default timer setting is 10 minutes.

The timer can be set from a minimum of 1 to a maximum of 20 minutes.

Within 5 seconds of pressing the “TIMER” button the system switches to setting mode, allowing the user to set the timer using the “-” and “+” buttons. If no setting is made within 5 seconds of choosing the Timer function or setting the time, the countdown starts.

The timer countdown can be activated in the following way:

- after pressing the TIMER button once (timer default setting);
- press the TIMER button again within 5 seconds of setting the desired countdown time.

Once the countdown has started, the timer can be cancelled by pressing the TIMER button.

2. Light switch

Light ON/OFF button.

3. Display

Shows whether the hood is on/off.

4. “-” Speed decrease / motor OFF button

To switch the hood off, press the “-” button to decrease the speed until the motor switches off.

5. “+” Speed increase / motor ON button

To switch the hood on, press the “+” button: the motor switches on at the 1st speed.

The speed sequence is 1-2-3-4, so with each successive touch of the button “+” the motor steps up to the next speed.

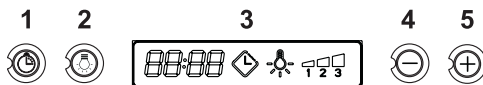
If the motor is already at the 4th speed, a beep sounds when the “+” button is pressed.

4th speed is the most intensive motor speed and is timer controlled.

The standard operating time at this speed is 5 min, after which the hood switches to 2nd speed.

To switch off the function before the set time, simply press the “-” button.

Control panel special functions



Setting the clock

The clock can be set at any moment except when the timer function is in use.

The clock can be displayed in the standard 12 hour clock version with a display from 1:00 to 12:59.

To set the clock, press the "Timer" button for 5 seconds, then use the "+" and "-" buttons to set the time.

The time can be adjusted with 1 minute increases/decreases, but if the "+" / "-" buttons are pressed for 1 second, the time is increased/decreased in 5 minute steps. During this option, the appliance rounds off to the nearest 5 minutes.

To complete the time-setting procedure, press the "Timer" button.

If after 1 minute no button is pressed, the set value is accepted, the appliance adds 1 minute to this and starts counting.

Grease Filter Indicator

After **40** hours of motor operation, the display shows "Grease Filter". When this indication appears on the display, the filter needs to be washed.

To reset the grease filter indicator, the user must press the "+" button for 5 seconds: after this, the "Grease Filter" warning disappears, resetting is confirmed by a "beep", and the display shows the normal operation functions.

After this procedure, the grease filter counter returns to zero.

Carbon Filter Indicator

After **160** hours of motor operation, the display shows "Charcoal Filter". When this indication appears on the display, the filter needs to be replaced.

To reset the carbon filter indicator, the user must press the "-" button for 5 seconds:

after this, the "Charcoal Filter" warning disappears, resetting is confirmed by a "beep", and the display shows the normal operation functions.

After this procedure, the carbon filter counter returns to zero.

"Enabling/Disabling" the Carbon Filter Indicator

The carbon filter indicator can be enabled or disabled by pressing the "-" and "+" buttons at the same time for 5 seconds. The motor and light must be switched off in order to disable or enable the carbon filter.

Carbon Filter excluded: the filter alarm is disabled.

Enabling/ Disabling the Acoustic Signal

The acoustic signals can be activated or deactivated by pressing the "Light" button for 5 seconds.

When the acoustic signal is activated, a tone is emitted and the symbol "Snd" appears on the display for 2 seconds.

When the acoustic signal is deactivated, the symbol "Snd" appears on the display for 2 seconds but no sound is emitted.

Temperature alarm

The hood is equipped with a temperature sensor that activates the motor at speed 2 if the ambient temperature around the display area exceeds 70° C (the system monitors the temperature read by the sensor every 250 ms).

If the motor is switched OFF or is operating at speed 1 and the temperature alarm is tripped, the motor switches to speed 2 and the display shows "care". During this alarm condition the user can only increase the motor speed (3rd and 4th speed). When the hood temperature returns below the alarm threshold, the motor reverts to the pre-alarm operating condition. 3 minutes after the alarm is tripped, the system again verifies the ambient temperature around the display area: if below 70° C, the pre-alarm operating conditions are restored.

Maintenance

Important! Always disconnect the hood before cleaning or carrying out maintenance by unplugging it or switching off the power supply.

Grease filter maintenance

Retains fat particles produced during cooking.

Wash the metal grease filter once a month (or when the filter saturation system indicates cleaning is necessary) with a mild detergent, by hand or in a dishwasher using a low temperature and a short wash cycle.

Cleaning in a dishwasher may cause the metal grease filter to discolour, but this in no way affects its filtering efficiency.

Remove the grease filter - Fig. 2

Remove the grease filter by turning the knobs (g) that secure it to the hood through 90°, then remove downwards.

To refit the grease filter proceed in reverse order.

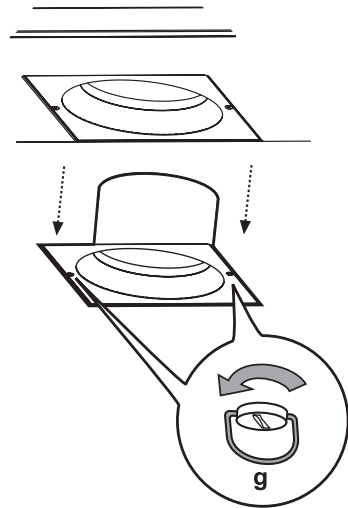


Fig.2

Carbon filter maintenance

Retains any unpleasant odours produced during cooking.

Unlike traditional carbon filters, this carbon filter can be washed and reactivated.

With normal hood use, the filter should be cleaned once a month. The best way to clean the filter is in a dishwasher at the highest temperature possible, using a normal dishwasher detergent. To avoid particles of food or dirt settling on the filter during washing and giving rise to unpleasant smells, it is advisable to wash the filter on its own. After washing, dry the filter in the oven at 100°C for 10 minutes to reactivate it.

The filter will retain its odour-absorbing capacity for three years, after which it must be replaced.

Fitting the carbon filter - Fig. 3

Remove the grease filter.

Position the wadding around the grease filter and secure it in place using the securing device.

Fit the top plug and secure in place with the retaining spring.

Refit the grease filter complete with the carbon filter.

To remove, proceed in reverse order.

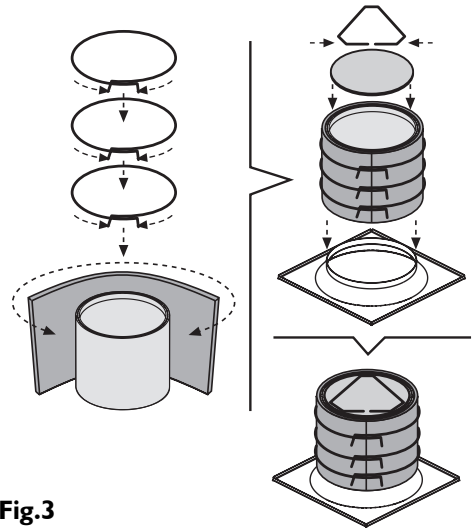


Fig.3

Replacing bulbs - Fig. 4

1. Disconnect the hood from the mains power supply.

WARNING: Wear gloves.

2. Use a small screwdriver to gently prise the lamp cover off (at the points indicated in Fig. 4).

3. Remove the burnt-out lamp and fit a new one.

WARNING: Replace using 20W max G4 halogen bulbs only.

4. Close the lighting unit (snap-on).

If the lamps are not working, check that they are fitted properly in place before contacting the After Sales Service.

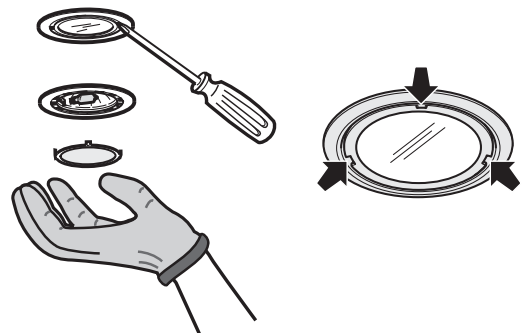


Fig.4



